

Štórski ŽELEZAR

Št. 9 – 25. september 1970

Gregor Klančnik
generalni direktor
ZP SLOVENSKE ŽELEZARNE

Prvo leto združenega podjetja

POROČILO O DELU ZDRUŽENEGA PODJETJA SLOVENSKE
ŽELEZARNE

Točno pred enim letom, 15. septembra 1969 je takrat 11.783 delavcev železarjev, zaposlenih na Jesenicah, Ravnah in v Štórach, na referendumu z 79 % večino dalo svoj pristanek za integracijo. Že petnajst dni za tem je bila svečano podpisana pogodba o ustanovitvi Združenega podjetja slovenske železarne, kar naj bi pomenilo začetek pisanja novega lista zgodovine slovenskega jeklarstva.

Bogata je preteklost in plodna tudi socialistična sedanjost vseh, sedaj v skupno družino povezanih tovarn – železarne Jesenice, Ravne in Štore. Težka pa so zadnja leta, ko smo morali slabo opremljeni in premalo odporni odbijati vetrove gospodarske reforme, med tem pa so mnogi uživali v našem zavetju. V tem je bil poleg ekonomske logike velik razlog, da smo se združili in oblikovali enotno proizvodno tvorbo slovenskega jeklarstva.

Železarstvo je industrijska veja s takim organskim sestavom kapitala, ki ima najvišje naložbe v sredstva za delo. Kot osnova, prvi člen industrijske verige in celotne gospodarske ustvarjalnosti, vedno in povsod kljub nizki akumulativnosti najde sredstva in pota za svoj obstoj in razvoj. V kapitalističnih državah kapitalu odpirajo pot davčne olajšave, visoka stopnja amortizacije in ugodni državni krediti, v socialističnem svetu pa načrt in usmerjeno financiranje.

Na začetku oblikovanja socialističnega tržnega gospodarstva pri nas smo tudi to proizvodno ustvarjalnost z najzahtevnejšo tehnologijo vrgli in to z zvezanimi nogami v tokove ekonomske zakonitosti. Medtem, ko so predelovalci in trgovci ob vzgonu visoke zaščite in stalnega poviševanja cen jemali večji kos skupno pridelanega kruha, so proizvajalci reprodukcijskega materiala hirali. Že leta 1967, ko naj bi začele delovati vse sestavine gospodarske reforme, se je pokazalo, da ob kontroliranih cenah in z nizko zaščito brez posebnih olajšav črna metalurgija ne bo zdržala. Proces siromašnenja dohodka se je nadaljeval tudi potem, ko je liberalizacija zunanjetrgovinskega sistema bila zožena, zlasti pa v zadnjih letih visoke inflacije. Posebno so pri tem bile prizadete slovenske železarne.

Železarni Jesenice in Ravne sta tovarni z večstoletno tradicijo, bogata tradicija železarstva pa je tudi v Štórach. Ob osvoboditvi so te železarne bile stebler izdelanega jekla. V prvem desetletju izgradnje socializma pa so izgubile svojo celotno amortizacijo, ki je le delno bila povrnjena z novimi naložbami. Posebno železarna Jesenice je na svojih ramenih nosila največje breme. Kot vodilna se je nesebično in nesentimentalno razdajala s sredstvi, tehnologijo, industrijsko svojino in kadri, sama pa ob gradnji novih tovarn slabila.

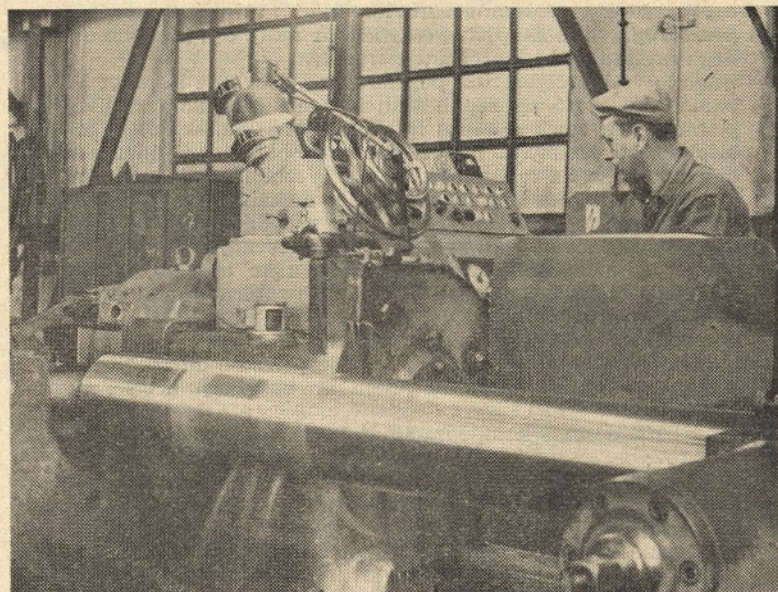
Šele v zadnjem desetletju so se te železarne na podlagi 47. natečaja JIB enakopravno vključile v novo rast. Na žalost je reforma nastopila pred dograditvijo novih obratov in naprav, podaljšala realizacijo načrta in zaradi neaktiviranih naložb znižala celoten dohodek, predvsem pa dohodek tovarn. V takih pogojih so bile vse tri tovarne nepripravljene upreti se učinkom recesije leta 1967 in leta 1968, v času visoke inflacije pa kljub ugodnemu angažiranju sredstev za delo zaradi rasti cen surovin, pomožnega materiala, storitev in energije ob omejenih cenah lastne dejavnosti ostale brez pravega presežka dohodka. V izgubljeni amortizaciji, omejenem in prelitem dohodku je razlog večletne krize slovenskih železarn. V tem je iskati visoko zadolženost,

blokirane račune, slabo likvidnost in nizko poprečno donosnost. Kulminacija nakopičenih učinkov mačehovske opravnave je bila v letih 1967 in 1968. Medtem ko so železarne SRS v prvem letu reforme 1966, ko so še z reformo vpeljani odnosi v cenah na domačem trgu bili stabilni, dosegle 57,2 milij. din dohodka za sklade, je že naslednje leto 1967 sumarno bila izguba v višini 5,1 milij. din, ko pa so leta 1968 vse tri železarne padle v izgubo, je ta znašala že 60 milijonov din.

Eno leto skupnega življenja je znatno prekratka doba, da bi dali velike rezultate. V tem času smo oblikovali organe upravljanja – delavski svet in poslovni odbor podjetja, imenovali generalnega direktorja in dobili prve obrise strokovne direkcije. Do sedaj je po prostorih in zasedbah direkcija obstajala bolj simbolično kot dejansko, pa vendar je njena prisotnost v osrčju republike že zapažena. Dnevni so kontakti s predstavniškimi organi, sekretariati, asociacijami in bankami, kar počasi, pa vendar sistematsko kreira republiško miselnost, ki naj bi pomenila preobrat v borbi za življenje slovenskih železarjev.

Mnogo je bilo zamujenega, ker slovenske železarne niso bile združene takrat, ko so leta 1961 namesto enotno snovale svoje medsebojno neusklajene razvojne programe, kateri so sedaj stvarnost. Nesreča pa vendar ni taka, da posledic ne bi mogli popravljati. Čas, ki nas je združil, je najprimernejši za saniranje stanja. Prvo leto obstoja združenega podjetja je leto načrtovanja, snovanja načrtov za prihodnje leto, za petletno obdobje 1971 do 1975 in za dolgoročno načrtovanje do leta 1985. To pomeni, da sedaj, ko načrtujemo za krajšo in daljšo prihodnost, najlažje dosežemo ubranost proizvodnje in poslovanja slovenskih železarn. Že ob ustanovitvi našega podjetja smo sklenili, da bo dolgoročno in letno načrtovanje glavni regulator poslovnih ekonomskih odnosov, izvajanje usklajenih zasnov pa glavna prednost združenih železarn.

(Dalje na 2. strani)



Medsebojno sodelovanje slovenskih in hrvaških železarjev

Te dni, mineva eno leto skupne poti železarjev z Raven, Štór in Jesenic, je zabeležen nov pomemben dogodek v nadaljnjem razvoju slovenske metalurgije. V petek, 11. septembra sta namreč na Otočcu generalni direktor metalurškega kombinata Železarne Sisak Nobert Veber in generalni direktor združenega podjetja slovenske železarne Gregor Klančnik, podpisala pogodbo o poslovnem in tehničnem sodelovanju.

V elaboratu, ki je sestavni del pogodbe, strokovna vodstva obeh asociacij ugotavljata, da je medsebojno sodelovanje slovenske in hrvaške črne metalurgije oboje-

stransko zanimivo. Oba partnerja vodi v skupno akcijo enaka problematika na področju oskrbe z reprodukcijskim materialom in energijo ter proizvodni program, ki se medsebojno dopolnjuje. Ta dva razloga sta osnova ožjega bilateralnega povezovanja in usklajenega nastopa na trgu. To povezovalno pa v nobenem primeru ne zmanjšuje, temveč povečuje rezultate poslovnega združenja jugoslovanskih železarn.

Osnovni cilj tega medsebojnega sodelovanja je v razvijanju trajnejšega poslovnega in tehničnega sodelovanja, da se dosežejo čim

(Dalje na 3. strani)

PRVO LETO ZDRUŽENEGA PODJETJA

(Nadaljevanje s 1. strani)

Tovarne so tudi po združitvi zadržale iniciativo poslovnega odločanja za jačanje donosnosti, s soustanoviteli pa jih veže:

- skupna prisotnost na enotno oblikovanem tržišču,
- specializacija, delitev proizvodnega in umskega dela,
- usklajen razvoj in razširjena reprodukcija,
- združeno raziskovalno in projektantsko delo,
- uvajanje sodobne organizacije,
- koordinirana finančna, komercialna in kadrovska politika in
- enoten nastop navzven.

Na vseh navedenih problemih je združeno podjetje s preozkim strokovnim sestavom direktorije delalo ob širokem sodelovanju strokovnih delavcev in služb tovarne. V poslovne odločitve so bili prijetni vodstveni delavci iz Jesenic, Raven in Štor. Glavni organ pa je sestav, ki ga tvorijo generalni direktor podjetja in glavni direktorji tovarn. Ta team se sestaja tedensko, po potrebi pa na sestanke pritegne tudi specializirane notranje in zunanje sodelavce.

Uvedena praksa dela s sodelovanjem delavcev tovarn se je pokazala kot učinkovit način medsebojnega spoznavanja, realnejšega odločanja in jačanja medsebojnega zaupanja, zato jo bo treba zadržati tudi potem, ko bo direktorija kompletirana.

V preteklem enem letu je združeno podjetje:

- uredilo registracijo, osnovne samoupravne akte in v prostorih Metalurškega inštituta formiralo osnovo direktorije;
- izdelalo prvi skupni letni gospodarski načrt za leto 1970;
- pri KBHL oskrbelo kratkoročne kredite, ki so nam omogočili oskrbovanje z uvoženimi surovinami;
- preko republiške skupščine oskrbelo 51 milij. din posebno ugodnega kredita za trajna obratna sredstva;
- sklenilo vrsto dolgoročnih pogodb za oskrbovanje kupcev;
- enotno nastopalo pri republiških in zveznih organih za uvedbo primernejših cen valjanega in vlečenega jekla. — Potem ko so bile cene decembra lani povišane za dodatnih 3 % in uvedena drsna lestvica za legirana jekla, je zvezni izvršni svet končno 9. tm. odobril tudi zahtevo po uvedbi mehanizma avtomatskega prilagajevanja cen jekla cenam na zahodnonemškem tržišču;
- enotno posredovalo tudi zahtevo po povečevanju deviznega dela amortizacije, znižanju carin za metalurško opremo, ki se ne proizvaja doma, in oprostitve 5 % takse za črno metalurgijo na uvoz surovin in materiala;
- skupno nastopalo za znižanje interkalarnih obresti in za obročno obračunavanje anuitet. — Ta akcija je privedla do predloga zakona, ki naj bi bil sprejet na jesenskem zasedanju zvezne skupščine;
- pri KBHL doseglo kompenzacijo dolgoročnega kredita za višino vročitev;
- sodelovalo z republiškimi predstavniki pri oblikovanju republiške in zvezne gospodarske zakonodaje, ki interesira črno metalurgijo;
- sodelovalo z republiškimi organi pri oblikovanju politike razvoja energetskih virov v SRS;
- pomagalo pri oblikovanju zasnov za usmerjanje delitve dohodka in osebnih dohodkov;
- organizacijam blagovnega prometa posredovalo predlog za širše poslovno sodelovanje s pogojem prevzemanja soodgovornosti pri tekoči proizvodnji in soinvestiranju pri razširjeni reprodukciji;
- bilo pobudnik in sotvorec pri oblikovanju zasnove in podpisu pogodbe o poslovno tehničnem sodelovanju z železarno Sisak;
- vključilo svoj interes v skupni projekt za najprimernejšo lokacijo nove koksarne na Jadranski obali;
- skupno s Siskom, KBHL, JIB in Rudisom sodelovalo za vključitev v zasnovano družbo, ki bo eksploatirala ležišče bogatih gvinejskih železovih rud;
- sodelovalo z Rudisom pri iskanju pogojev in sredstev za vključitev Slovenije pri uvajanju proizvodnje feroniklja v FEROKAVADARCI — Makedonija;
- sodelovalo pri pripravi za ustanovitev inženiring biroja, namenjenega za širjenje večstopenjske predelave v tovarnah;
- izdelalo in delavskemu svetu posredovalo osnutek razvojnega programa za obdobje 1971 do 1975;
- uvedlo bilten statističnih informacij;
- grobo uskladilo predvideno proizvodnjo in zbralo prve predloge načrtov proizvodnje in materialnega bilansa za leto 1971;
- preko RTV in tiska tekoče obveščalo javnost o delu, rezultatih, aktivnosti in načrtih;
- preko OECD angažiralo norveško firmo IKO, ki ureja organizacijo po tovarnah in v direktoriji podjetja;
- uredilo enotno zastopstvo v ZJŽ, zveznih in republiških asociacijah;

- pristopilo h koncentraciji nabavljanja reprodukcijskega materiala, opreme in energije;
- uredilo enotnost raziskovalne dejavnosti z Metalurškim inštitutom Ljubljana na čelu in koordiniranega sodelovanja z Metalurškim inštitutom Sisak;
- uvedlo redna tehnološka posvetovanja iz področja proizvodnje in predelave jekla;
- pristopilo k izdelavi okvirnih pravilnikov iz področja delovnih razmerij, delitve dohodka, potnih in drugih stroškov. Prvi osnutek je že posredovan DS ZP.

Poslovni rezultati tovarn bi morali biti edino vidni sadovi aktivnosti direktorije in vodstva združenega podjetja. To, da se popravljajo, ni le uspeh združitve, temveč spremenjenih pogojev, povišanih cen, pa vendar ima združeno podjetje že neposreden delež v obliki oskrbljenih kratko- in dolgoročnih kreditov, usklajenejšje proizvodnje, večji učinki pa bodo v dolgoročni politiki.

Leto 1969 je združeno podjetje sklenilo s 1.313 milijoni din realizacije, kar je v primerjavi s predhodnim letom porast za 24,5 %. Od tega so dale:

— Jesenice	816,7 milijonov din ali 62 %,
— Ravne	351,5 milijonov din ali 27 % in
— Štore	145 milijonov din ali 11 %.

Dohodka je bilo skupno doseženega 389 milij. din. Od tega so dale:

— Jesenice	205 milijonov in ali 52,7 %,
— Ravne	123 milijonov din ali 31,6 % in
— Štore	61 milijonov din ali 15,7 %.

Po odvedbi pogodbenih in zakonskih obveznosti ter pokritih osebnih dohodkih je ostalo za sklade 23,7 milijonov din. Od tega:

— Jesenicam	6,5 milijonov din,
— Ravnam	12,9 milijonov din in
— Štoram	4,2 milijonov din.

Presežek dohodka iz poslovanja 1969 je napredek, je pa še vedno le dobra tretjina dosežka iz leta 1966, ko je realizacija bila 35 % nižja.

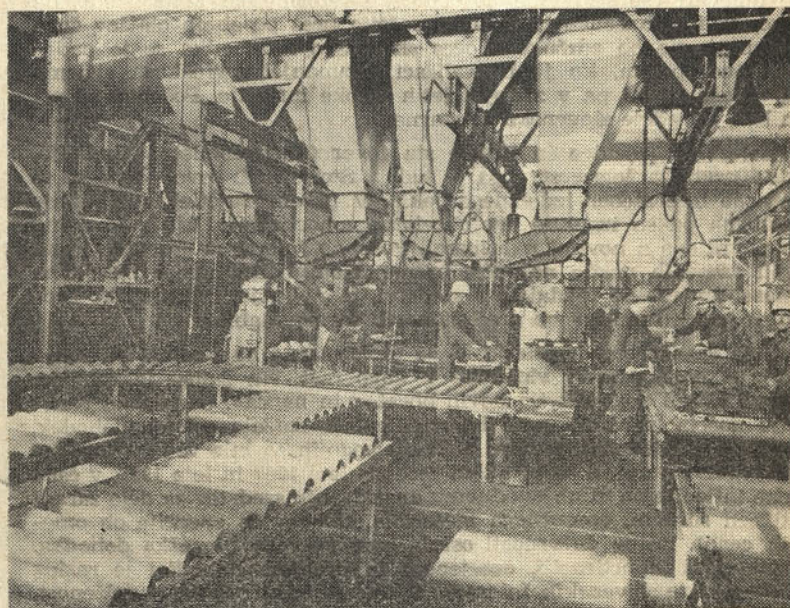
Letos prvič celo leto poslujejo skupaj. To je tudi prvo leto z enotnim gospodarskim načrtom. Prvo polletje smo sklenili s 726,9 milij. din realizacije, kar je proti istemu obdobju lani 15 % več. Tudi celotni dohodek kaže napredek. Po odvedbi obveznosti in izplačilu 1.250 din poprečnih osebnih dohodkov neto, je v vseh organizacijah združenega dela ostalo 21,6 milij. din sredstev za sklade. S takimi dosežki pa ne moremo biti zadovoljni, saj so rezultat depresiranih osebnih dohodkov in vkalkulirane le minimalne amortizacije.

Iz podatkov fizične proizvodnje se vidi nevarna stagnacija proizvodnje surovega jekla in gotovega blaga. Ta pojav je posledica:

- težav pri oskrbovanju s koksom, starim železom in drugimi surovinami;
- pre nizkih osebnih dohodkov in negotove prihodnosti metalurških obratov.

Logično je, da dokler bodo poprečni osebni dohodki v republiki, ki so znašali 1.310 din, višji od poprečnih prejemkov zaposlenih v železarnah, bo nevarna fluktuacija neizbežna. Ta pa se v naših tovarnah uporno širi in že so ogrožene osnovne proizvodne zmogljivosti. Po dveh letnih mesecih se to še bolj manifestira v dosežku 8-mesečnega poslovanja.

(Dalje na 3. strani)



PRVO LETO ZDRUŽENEGA PODJETJA

(Nadaljevanje z 2. strani)

Od januarja do vključno avgusta smo izdelali 414.621 t surovega jekla, kar je proti istemu obdobju lani 99 %, proti gospodarskemu načrtu pa le 93 %.

Posamezne železarnice so prispevale:

- Jesenice 290.807 t ali 70,1 % surovega jekla,
- Ravne 98.585 t ali 23,8 % surovega jekla in
- Štore 25.229 t ali 6,1 t surovega jekla.

Blagovne proizvodnje je bilo skupno izdelane 341.238 t ali 101 % lanskega leta, dosegla in 98 % od kumulativnega načrta za 8 mesecev.

Tu se moramo posebno ustrašiti nevarnega zniževanja. Ne sme nas tolažiti dosežek v realizaciji, ker vemo, da je ta manj rezultat strukturalnega premika proizvodnje kot povišanja prodajnih cen.

Posamezne železarnice so dale blagovne proizvodnje:

- Jesenice 224.445 t ali 65,7 %,
- Ravne 67.777 t ali 19,9 % in
- Štore 49.016 t ali 14,4 %.

Proti istemu obdobju lani so dale Jesenice 94 %, Ravne 121 % in Štore 106 % gotovega blaga domačemu in zunanemu tržišču.

Kakor je bilo že rečeno, drugače je pri prodaji naših izdelkov. Realizirali smo jih za 980,3 milij. din ali 17 % več kot v istem obdobju lani.

Posamezne tovarne so dale:

- | | | proti istem obdobju 1969 |
|------------|---|--------------------------|
| — Jesenice | 594,9 milij. din ali proti načrtu 105 % | 113 % |
| — Ravne | 280,7 milij. din ali proti načrtu 106 % | 124 % |
| — Štore | 104,7 milij. din ali proti načrtu 104 % | 119 % |

Ugodni so podatki pri doseženih produktivnosti dela. V osmih mesecih letošnjega leta je v združenem podjetju znašala povprečna mesečna realizacija na zaposlenega 10.500 din, kar je 16,5 % več kot v istem obdobju lani.

Posamezne železarnice so dosegle: Jesenice 12.736 din, Ravne 9.895 din in Štore 5.960 din.

S tem so proti istemu obdobju lani napredovale: Jesenice za 16 %, Ravne za 17,2 % in Štore za 16 %.

Drugi prikaz gibanja produktivnosti dela je v dosežku blagovne proizvodnje na zaposlenega mesečno. Te je bilo dosežene 3,68 t ali 2 % več kot v istem obdobju lani. Posamezne železarnice pa so dosegle: Jesenice 5,05 t ali povečanje za ± 0 %, Ravne 2,31 t ali povečanje za 14,4 % in Štore 2,8 t ali povečanje za 7,5 %.

Ugodni podatki na področju produktivnosti dela so sledili povečanemu obsegu poslovanja in znižanju povprečnega števila zaposlenih. Medtem, ko je to število znašalo v osmih mesecih lanskega leta 11.818 ljudi, je letos padlo na 11.581 zaposlenih ali za 2 %. Jesenice so v letošnjem letu zaposlovale povprečno 5.838 ljudi, kar je 6 % manj kot v istem obdobju lani. V Štoreh je znašal stalež 2.196 ljudi, kar je na lanski ravni. Edino Ravne so nadaljevale svojo trajno dinamiko zviševanja števila zaposlenih. Povprečno so imele letos zaposlenih 3.547 ljudi, kar je povečanje za 5,5 %.

Iz podatkov gibanja zaposlenih še ni razvidna struktura, analiza pa vendar kaže, da imamo nekih preveč, pre malo pa predvsem kreatorjev tehnološkega postopka in kvalificiranih proizvodnih ustvarjalcev. Dejstvo je, da nam primanjkuje delavcev na obstoječih proizvodnih napravah v vseh treh organizacijah združenega dela. Na Ravnah niso še večizmensko zasedeni stroji mehanske predelave, jeklo vleka, pomanjkanje delavcev pa je tudi v čistilnici jeklene litine. Na Jesenicah primanjkuje delavcev v topli in hladni predelavi. Pri polni zasedbi in dobrem izkoriščanju delovnega časa bi v vseh železarnah lahko dosegli znatno večjo realizacijo, predvsem pa višji dohodek. Predno ne izkoristimo vseh proizvodnih kapacitet in ne povečamo proizvodnje hladne predelave na Jesenicah, livarne v Štoreh in mehansko obdelanih končnih izdelkov na Ravnah, je težko upravičiti ambicije za gradnjo novih proizvodnih naprav.

Vodstva tovarn bodo morala intenzivno delati za višji izkoristek obstoječega proizvodnega potenciala. V Štoreh bo učinkovitejša poseči na proizvodnjo sive in nodularne litine od nizkošahne elektro peči do končnih izdelkov, da bi ta važna linija proizvodne aktivnosti te tovarne postala zadosti donosna, predno bo nastopil problem vpeljevanja linije jekla od taljenja v elektro pečeh do končnih valjanih izdelkov. Taki tehnološki problemi so v vseh železarnah, rešili pa jih bomo le z dobro organizacijo in primernim delovnim sestavom.

Osrednja točka dnevnega reda današnje seje je posvečena srednje-ročnim razvojnim programom. Moti se vsak, kdor misli, da združeno podjetje sme na dosednji način pristopati k novim investicijskim naložbam, s tem da se izdela investicijski program, oskrbi kredite in začne z gradnjo in nabavo strojev. Vsake nove naložbe smejo biti le posledica že znanih in z gotovostjo predvidenih donosnih poslov. Raziskava tržišča je zato prva operacija vsakega načrtovanja proizvodnje za obstoječa in za nova sredstva za delo. Poleg novih proizvodnih zmogljivosti pa moramo imeti oskrbljen tudi kader, ki bo na teh proizvajal. Prav v tej sestavini načrtovanja je najbolj šibka točka našega

razvojnega programa. Z gotovostjo bo rešena šele takrat, ko se bo proces gibanja delovne sile obrnil iz sedanjega odhajanja v prihajanje proizvodnih organizacijsko in normativno potrebnih delavcev.

Okvirno usklajen predlog načrta proizvodnje za naslednje leto 1971 že vsebuje glavne elemente, ki naj pomenijo premik iz stagnacije v novo rast blagovne proizvodnje.

Osnutek načrta predvideva: 708.000 t surovega jekla, kar je proti prognozi 1970 13 % več, in 584.500 t blagovne proizvodnje, kar je proti prognozi 1970 14 % več.

Tak skok bo možen ob izboljšanjem oskrbovanju s surovinami in drugim reprodukcijskim materialom in s selektivnim premikom na področju osebnih dohodkov. Ti naj bi se povzpeli vsaj na 1.450,— din mesečnega poprečja prednostno tistim, ki neposredno oblikujejo tehnološki postopek in delajo na proizvodno ustvarjalnih delih.

V predlogu načrta predvideno proizvodnjo za leto 1971 bomo morali doseči na obstoječih sredstvih za delo brez večjih investicijskih posegov. To nam bo moral omogočiti končno sprejeti mehanizem o stalnem prilagojevanju prodajnih cen valjanega in vlečenega jekla.

Dosežki 1971 bodo važen pogoj in osnova za realizacijo razvojnega programa v obdobju do leta 1975. Pri tem pa bo morala biti posvečena večja skrb domačim kupcem. V težki dilemi, kako sočasno odpravljati nerentabilno proizvodnjo in zadržati zadovoljstvo odjemalcev, se bomo morali dosledne držati principa, da z ustavitvijo proizvodnje na zastarelih in iztrošenih sredstvih za delo ne prekinemo stika s kupci za vse tiste izdelke, ki jih združeno podjetje tudi v prihodnosti predvideva v svojem proizvodnem programu. Kupca je prvič težko, drugič pa skoraj nemogoče pridobiti. To velja zlasti za tržišni del razvojnega programa.

Združeno podjetje se zaveda lokacijskih prednosti in slabosti slovenskih železarn. Prednosti so v tradiciji, močno razviti energetski osnovi in predelovalni industriji, slabosti pa v oddaljenosti od surovin in slabi strukturalni prilagoditvi potrošnje asortimanski proizvodnji jekla. V tem je razlog, da združeno podjetje podpira splošno ožjo gospodarsko povezavo Slovenije in Hrvaške z ožjo povezanostjo z železarno Sisak. Preko javnih komunikacij so naše delovne skupnosti seznanjene s pogodbo o poslovno tehničnem sodelovanju železarn Sisak in Združenega podjetja slovenske železarnice, ki je bila 11. 9. letos podpisana na Otočcu. Zamisel o tej povezavi ni nova, niti ni nastala po naključju. Slovensko in hrvaško železarstvo vežejo:

(Dalje na 5. strani)

MEDSEBOJNO SODELOVANJE

(Nadaljevanje s 1. strani)

nižji stroški poslovanja in uspešno vključevanje v sodobni tehnični in tehnološki napredek. K temu cilju sodi tudi osvajanje nove proizvodnje proizvodov črne metalurgije in druge gospodarske dejavnosti, uvajanje sodobne organizacije dela, usklajen nastop na trgu, skupna oskrba s surovinami, dopolnjevanje raziskovalne dejavnosti in vključevanje v mednarodno delitev dela. To pa se lahko doseže le s poslovnim in tehničnim sodelovanjem, ki bo slonelo na koordiniranju proizvodnega programa, na skupnem opravljanju raznih poslov in dejavnosti ter z združevanjem sredstev za skupno poslovanje.

Nemogoče je že vnaprej ovrednotiti vse koristi tega medsebojnega sodelovanja, čeprav cilji navedeni v pogodbi prepričljivo dokazujejo velike koristi takega sodelovanja. Prav gotovo bo usklajevanje proizvodnih programov in dopolnjevanje asortimenta za zadovoljevanje potrošnikov, samo krepila navzočnost in vlogo obeh pogodbenih strank na trgu. Tudi skupna oskrba s surovinami, glede na geografski položaj in istoetni interesi v pogledu oskrbe, dajejo odločujoče možnosti za znižanje proizvodnih stroškov. Samo skupna izgradnja koksarne

na jadranski obali, bi na primer znižala nabavno ceno koksa za najmanj 23,48 din/t. Potem je tu še optimalizacija proizvodnih zmogljivosti z moderno in ekonomično organizacijo dela, kar je pogoj, da se proizvodni stroški lahko zmanjšajo na minimum.

Za uresničitev vseh v pogodbi navedenih skupnih poslov in nalog oziroma ciljev, bosta skrbela direktorja obeh pogodbenih strank ob pomoči zadovoljenih delavcev. Pogodba je sklenjena za nedoločen čas in k njej lahko pristopijo tudi druge gospodarske organizacije istih ali podobnih dejavnosti kot jih imata ZPSŽ in železarna Sisak, seveda s pogojem, da sprejmejo vse pogodbene določbe.

Tak sodelovanje je prav gotovo v skladu z gibanji in razvojem dogodkov v proizvodnji jekla v svetu. Na osnovi ekonomske logike, na kateri je grajena podpisana okvirna pogodba in iz posameznih pogodb za konkretne skupne posle in dejavnosti, ki bodo na njej temeljile, se lahko pričakujejo pomembni prihranki v proizvodnih stroških, kar pa je tudi osnovni cilj poslovno-tehničnega sodelovanja med Metalurškim kombinatom železarnice Sisak in združenim podjetjem Slovenske železarnice.

5. seja delavskega sveta ZPSŽ

Srednjeročni načrt

V torek, 15. septembra, to je točno ob letu, ko so slovenski železarji z uspešnim referendumom stopili na skupno pot nadaljnega razvoja, je predsednik Tomaž ERTL, dipl. politolog, sklical 5. sejo delavskega sveta združenega podjetja Slovenske železarnice. Seji je prisostvoval tudi član izvršnega sveta Slovenije inž. Ivan Zupan. Obravnavali so poročilo generalnega direktorja ZPSŽ Gregorja KLANČNIKA o rezultatih enoletnega poslovanja ZPSŽ, govorili o osnutku srednjeročnega programa ZPSŽ, sprejeli osnutek pravilnika o nadomestilu stroškov za službena potovanja v nadaljnjo razpravo, bili seznanjeni z delom in programom koordinacijskega odbora sindikata ZPSŽ ter imenovali za sekretarja ZPSŽ dipl. pravnika Miha POTOČNIKA, ml.

Potem, ko je predsednik Ertl pozdravil navzoče in dobil soglasje k dnevnemu redu, je predal besedo generalnemu direktorju Gregorju Klančniku, čigar poročilo v celoti objavljamo.

Ker na poročilo ni bilo pripomb, je predsednik delavskega sveta naglasil, da kljub temu, da je generalni direktor dolgo časa delal sam, v težkih pogojih v povezovanju s strokovnjaki posameznih tovarn, ob določenih nestrpnosti, da gredo stvari prepočasi in da smo precej zamudili, kar bo treba še nadoknaditi, je praksa potrdila, da je bila združitev slovenskih železarn potrebna in upravičena ter da je dala že svoje velike rezultate. S tem, ko direkcija le dobiva svojo fiziognomijo in ustrezne kadre je jamstvo za še boljše rezultate, seveda ob nenehni krepitvi združenega podjetja. Najbrž ob takih pogojih nismo naredili vse, je zaključil, vendar pa smo z rezultati lahko zadovoljni, predvsem pa nam je to jasen smerokaz, kako v prihodnje.

SREDNJEROČNI PROGRAM, ENA NAJVAŽNEJŠIH AKCIJ ZDRUŽENEGA PODJETJA

Ko je generalni direktor razložil nekaj posebnosti osnutka srednjeročnega programa, je naglasil, da so se na direkciji prizadevali, da bi v jeseni prišli najprej pred kolektive vseh treh železarn in nato pred izvršni svet Slovenije z osnutkom srednjeročnega načrta razvoja slovenskih železarn, v katerem nakazujejo smer bodočega razvoja in probleme, ki bodo v zvezi s tem nastopili. Pismen predlog so člani delavskega sveta dobili prepozno, da bi o njem aktivno govorili, vendar je pri tem direktor poudaril, da je predvideni postopek sprejemanja drugačen kot doslej. Osnutek naj služi za razprave v tovarnah in organih, ki naj bi pri oblikovanju tega dokumenta sodelovali, šele potem naj bi o njem ponovno razpravljali delavski svet ZPSŽ, predno bi ga predložili v razpravo republikanemu izvršnemu svetu.

Prvi osnutek srednjeročnega programa poleg uvodnih misli vsebuje: obstoječe stanje v tovarnah, obseg skupne in blagovne proizvodnje ter realizacije v letih 1971–1975, analizo tržišča, pro-

gram predvidenih investicijskih del, potrebna finančna sredstva in dinamiko financiranja ter sklepi del ter dodatno še materialno bilanco srednjeročnega razvoja 1971–1975.

Po tem načrtu se predvideva proizvodnja surovega železa leta 1975 v ZPSŽ 235.000 ton (Jesenice 180.000 in Ravne 55.000 ton) in surovega jekla 800.000 ton (Jesenice 520.000, Ravne 200.000 ton in Štore 80.000 ton). Blagovne proizvodnje v istem letu 801.500 ton vključno z medsebojno zamenjavo (Jesenice 510.400, Ravne 129.000 in Štore 162.000 ton) oziroma 757.000 ton brez medsebojne zamenjave. Realizacija se predvideva leta 1971 – 1.569.000.000 din in leta 1975 – 2.452.000.000 dinarjev. Od tega naj bi posamezne železarnice prispevale: Jesenice 55,6 %, Ravne 28,5 % in Štore 15,9 %. Načrt je delan na osnovi nabavnih in prodajnih cen kakršne so veljale v prvem polletju letos. Pri izračunih ni upoštevana sprememba, ki je nastala s spremembo mehanizma o stalnem prilagajanju cen valjanega in vlečenega jekla cenam na zahodno nemškem tržišču, ki ga je sprejel ZIS na seji 9. septembra. To prevrednotenje bo narejeno, čim bo ta odlok objavljen.

Po načrtu so predvidene investicijske naložbe v osnovna sredstva 764.000.000 dinarjev in v obratna sredstva 405.000.000 dinarjev, oziroma skupaj 1.169.951.000 din. K temu pa dodatno priključuje ZPSŽ še novo udeležbo v višini 130.000.000 din.

V srednjeročnem programu je tudi predvideno, da bo v letu 1971 povprečni osebni dohodek znašal 1450 din z dinamiko 6 % povišanja, ne da se upošteva inflacija in seveda ob tem, da se ustvarijo vse ostale planirane postavke. Pri tem izhajamo iz tega, da bomo le z doseženim zadovoljstvom v kolektivih dosegli ustrezno kadrovsko strukturo in višjo produktivnost ter ustvarili večji interes pri mladih za vključevanje v metalurgijo. V programu pa upoštevamo tudi razvoj standarda, življenjske ravni in posameznih tovarnah in sicer 1.500 din na zaposlenega letno. Naša osnovna izhodišča so torej: modernizacija proizvodnje, povečanje realizacije ob stalnem zmanjševanju proizvod-

nih stroškov ob takih osebnih dohodkih, da nam ljudje ne bodo uhajali, oziroma da bomo bolj interesantni tudi za mlade kadre.

Ob tem pa se moramo zavedati, da je ta osnutek srednjeročnega načrta še hudo na krhkih nogah, predvsem zaradi predvidene konverzije dolgoročnih kreditov.

Najprej je Alojz BREZNIKAR iz Raven razpravljal o proizvodnji in potrošnji plemenitih jekel, kar bi moralo glede na sedanje neustrezno stanje dobiti bolj čvrsto osnovo v srednjeročnem načrtu. Dipl. inž. Milan DOBOVIŠEK (Ravne), je govoril o strokovnih kadrih oziroma o stagnaciji le-teh nasproti ostalim republikam oziroma o neustreznosti kadrovske strukture naših železarn in o nezainteresiranosti mladih za tehnične oziroma železarske poklice. Menil je, da pri tem vprašanju ne gre samo za neustrezne osebne dohodke, ampak predvsem za določeno nezainteresiranost in premajhno zavzetost pri obravnavanju tega vprašanja. Načrtovanje, pridobivanje, šolanje, notranje tovarniško usposabljanje in napredovanje ter drugi ukrepi v zvezi s tem, morajo prav tako dobiti pomembno mesto v obravnavanem načrtu. Kvalitetni razvoj železarn, zahteva tudi kvalitetne kadre.

O bolj prepričljivih in bolj dokumentiranih utemeljitvah posameznih stališč in podatkov v osnutku programa, je govoril dipl. inž. Frnjo MAHORIC iz Raven. Poudaril pa je tudi, da je pri obravnavanju energetike k razpravi o povečanju zmogljivosti elektroenergije potrebno priključiti tudi razprave o ostalih energetskih medijih, predvsem pa o zemeljskem plinu. Glavni direktor železarnice Jesenice mag. inž. Peter KUNC, je omenjal nekatere za nadaljnji razvoj železarstva neizpodbitne postavke, ki jih je potrebno realizirati, o ne dovolj vzvzajem in včasih pretirano skopem obravnavanju vprašanja kadrov oziroma njihovega usposabljanja. Poudaril pa je tudi, da osnutek vsebuje precej dovolj preverjenih podatkov in da je pri obravnavi teh potrebno zavreči nekatera zastarela razmerja primerjav.

Glavni direktor železarnice Štore in predsednik poslovnega odbora Tugomir VOGA, je pripomnil, da so na poslovnem odboru ugotovili kvalitetni napredek pri planiranju. Govoril pa je tudi o odstranjevanju ozkih grl, o strukturi proizvodnje, marketingu in o poslovnem sodelovanju ZPSŽ z železarno Sisak. O sofinanciranju novih kapacitet elektroenergije in o skupnem nastopu združenega podjetja SLOVENSKE ŽELEZARNE

pri podpisovanju pogojev za vse tri železarnice z elektrogospodarstvom Slovenije, je govoril Janez BRATINA, dipl. inž. iz Raven.

Direktor metalurškega inštituta Slovenije dipl. inž. Lojze PREŠEREN, je govoril predvsem o usposabljanju strokovnih kadrov in o sodelovanju na področju raziskovalnega dela med ZPSŽ oziroma posameznimi železarnami in inštitutom.

Po končani razpravi je delavski svet sprejel naslednja stališča oziroma sklepe:

– predloženi osnutek srednjeročnega načrta razvoja železarstva v Sloveniji je zrel za javno razpravo v delovnih kolektivih;

– današnja razprava in pripombe na osnutek, naj bodo sestavni del razprav oziroma pripomb, ki jih bodo posamezni delovni kolektivi združenega podjetja posredovali generalni direkciji;

– do 15. oktobra mora biti v posameznih železarnah zaključena razprava o osnutku in predlogih posredovani generalni direkciji, ki naj bi čimprej izdelala prečiščen znova obravnaval na seji v prvi osnutek, da bi ga delavski svet polovici novembra;

– načelno odobrava skupni nastop ZPSŽ pri izgradnji nuklearne elektrarne skupaj z drugimi velikimi potrošniki elektroenergije, vendar bo dokončno o tem sklepal, ko bodo izdelani ekonomski elaborati in izračuni participacije posameznih partnerjev, ter v tej smeri zadolžuje generalno direkcijo pri nadaljnjem sodelovanju pri izdelavi teh elaboratov.

Po sprejetju teh sklepov so poslušali še poročilo predsednika koordinacijskega odbora sindikata ZPSŽ tov. OCVIRKA, ki je delavski svet seznanil z delom in programom odbora ter s pripombami na polletno poslovno poročilo ZPSŽ. Pri tem je posebej poudaril, da bi bilo potrebno pregledati članstvo in trošenje članarine, ki jih plačujejo železarnice raznim asocijam, ker to predstavlja velike zneske. K temu je zahtevo po pregledu te članarine in trošenja izrazil tudi Franc KOBENTAR.

Na predlog predsednika Tomaža Ertla so sprejeli sklep:

– poročilo predsednika koordinacijskega odbora sindikata ZPSŽ se vzame na znanje, predloge ter pripombe sindikata pa bo DS vključeval v program svojega dela. Generalni direkciji ZPSŽ pa so naročili, da omogoči z zahtevanimi podatki realizacijo sprejetih nalog sindikata;

– da se na eno prihodnjih sej vključi poročilo o članstvu posameznih železarn oziroma ZPSŽ v posameznih asociacijah, o višini članarine in o namenih trošenja te članarine.

PRVO LETO ZDRUŽENEGA PODJETJA

(Nadaljevanje s 3. strani)

- bližina;
- podobna problematika pri oskrbovanju s surovinami in energijo;
- proizvodni program, ki se medsebojno dopolnjuje;
- močno razvita predelovalna industrija na obeh straneh meje.

Ker nismo medsebojni konkurenti, z delitvijo kreativne in umske tvornosti, z enotnim organiziranjem in skupnim vlaganjem za boljše in cenejše oskrbovanje z reprodukcijskim materialom ter trdnjše skupno prisotnostjo na enotnem tržišču doma in v inozemstvu lahko dosežemo boljše obvladovanje tehnološkega postopka, nižje proizvodne stroške, rednejšo proizvodnjo in višjo donosnost v obeh podjetjih. Poleg pogodbe je v presojo članom delavskega sveta na razpolago tudi kratek elaborat, zato upam, da bo osrednji samoupravni organ našega podjetja podpis pogodbe potrdil. Ožja bilateralna povezava z železarno Sisak ne sme pomeniti slabitve naše aktivnosti v združenju jugoslovanskih železarn, temveč objektiviziranje dela v tej naši osrednji jugoslovanski asociaciji.

Posamezne organizacije združenega dela pri iskanju skupnih in učinkovitejših rešitev ne bodo smele biti drobnjakarske in preozko gledati le neposredno korist, kot je to že bil primer pri projektu koksarne. **Že na današnji seji naj bi delavski svet obravnaval naše stališče do gradnje novih elektroenergetskih objektov.**

Poznano je, da bo v Sloveniji v naslednjih letih nastal primanjkljaj v proizvodnji elektrike. Načrt zato predvideva skupaj s Hrvaško izgradnjo 600 MW nuklearne elektrarne. Sredstva za ta objekt se bodo zbirala pri velepotrošnikih in drugem gospodarstvu kot preko trane s soudeležbo velepotrošnikov, med katerimi je tudi naše podširoke potrošnje. Pripravlja se način financiranja izgradnje nove elektrarne. Skupaj naj bi mi prispevali potrošnji ustrezajoči adekvatni del, in sicer tako, da v prejšnjih letih vložena sredstva v znesku **okrog 30 milijonov din**, ki bi nam jih elektro gospodarstvo moralo vrniti, smatramo kot neposredno udeležbo, za dodatno udeležbo pa bi dobili ugoden republiški kredit. Ko bo delavski svet ta predlog obravnaval in ga morebitno odobril, se bo moral zavedati, da so se dosedanja sredstva zbirala v odvisnosti od investicijskih naložb v stroje in naprave. Delež bo zato od tiste tovarne, ki je investirala največ, temu sorazmerno višji in ne bo usklajen z relativno potrošnjo elektro energije v posameznih tovarnah. Tudi pri nadaljnjih načrtih morebitne uvedbe proizvodnje metaliziranih peletov, surovega železa in surovega jekla na Jadranski obali in podobno bomo morali združeno podjetje obravnavati kompleksno, posamezne organizacije pa v teh projektih videti ne samo neposredne, temveč tudi posredne koristi.

Pred nami je drugo leto, odkar smo povezani v eno družino, leto vstopa v novo petletno razvojno obdobje, v katereem naj bi s skupnim prizadevanjem, boljšim organiziranjem in višjo rentabilnostjo proizvodnje, z novimi naložbami in ojačanimi delovnimi skupnostmi končno zgradili nov temelj za jasnejšo daljšo prihodnost slovenskega jeklarstva.

Prepričan sem, da bomo pri tem ob prizadevanju nas vseh v tej dejavnosti zaposlenih uspeli.
Ljubljana, 15. 9. 1970

Proizvodnja v avgustu 1970

V avgustu smo dosegli 9,2 % letnega plana proizvodnje. Plan-ska dvanajstina je bila presežena za 10,8 %. V kumulativni je proizvodnja za 1,6 % nad letnim planom. Operativni plan je bil presežen za 1,4 %. V metalurški enoti je ostala pod operativnim planom valjarna za 3,6 %, zaradi zahtevnejšega valjanja za izvoz. V kovinski enoti so ostali pod operativnim planom vsi obrati in sicer: valjarna valjev in kokil pri surovih valjih za 60,6 %, pri kokilah in litini za 21,8 %, in pri obdelanih valjih za 6,8 %, livarna specialne litine pa za 25,3 %. Ob rat je ostal pod plansko dvanajstino za 40,9 %.



Kontrola izdelkov v jeklovleku

HITREJŠE REŠEVANJE!

**SINDIKAT ZDRUŽENEGA PODJETJA
ZAHTEVA HITREJŠE REŠEVANJE NOTRANJIH
IN ZUNANJIH UKREPOV SANACIJSKEGA PROGRAMA**

V četrtek, 26. avgusta je bila na Ravnah na Koroškem 2. seja Izvršnega odbora sindikata Združenega podjetja Slovenskih železarn. Dnevni red je bil zelo obširen.

- Obravnavali so programe komisij pri Izvršnem odboru;
- razpravljali o polletnem poslovnem poročilu Slovenskih železarn;
- obravnavali finančni pravilnik sindikata ZP.

V nadaljevanju seje so razpravljali o konferenci samoupravljalcev črne metalurgije ter o vlogi sindikata Združenega podjetja v sedanji gospodarski situaciji.

Pri Izvršnem odboru so ustanovljene štiri komisije:

- Komisija za gospodarstvo in samoupravljanje;
- Komisija za družbeni standard, osebni dohodek in delovne pogoje;
- Komisija za rekreacijo in od-dih;
- Finančna komisija.

Program komisije za gospodarstvo in samoupravljanje se deli v dva dela tako, da sta zaradi obširnosti tematike ti dve podkomisiji.

Podkomisija za gospodarstvo ima nalogo

- obravnavati gospodarjenje ZP Slovenske železarne;
- obravnavati srednjeročni program razvoja slovenske črne metalurgije;
- obravnavati družbeni plan za prihodnje leto;
- obravnavati zaključni račun za tekoče leto.

Podkomisija za samoupravljanje je program dela razdelila v dve smeri:

- a) — vsklajati oblike in vsebino dela samoupravljanja v tovarnah in Združenem podjetju po sprejeti resoluciji Zvezne ustave, ki govori o XV. amndmaju;
- vsklajevanje pravil osnovnih organizacij sindikata tovarn in določitev vloge in mesta osnovne organizacije sindikata v statutih tovarn ter ZP;

b) Vsklajevanje statinov in splošnih aktov tovarn, ki morajo biti vsklajeni z zakonskimi predpisi in Statutom Zruženega podjetja Slovenske železarne.

Predvsem pa bi morali delovati v smeri enotnosti pravilnikov v vseh tovarnah Združenega podjetja.

Program dela Komisije za družbeni standard osebne dohodke in delovne pogoje je v glavnem zajet že v imenu komisije:

- a) s področja družbenega standarda bodo obravnavali stano-

vanjsko problematiko, dopuste in regrese ter družbeno prehrano;

b) pri osebnih dohodkih bodo razpravljali o razmerju delitve dohodka med skladi in osebnim dohodkom, analizirali OD po kvalifikacijskih skupinah, zbrali podatke o najmanjših OD ter o osebnem dohodku na družinskega člana;

c) pri delovnih pogojih bodo razpravljali o zaščiti delavca na delovnem mestu in zaščitnih sredstvih ter poklicnih obolenjih, posebej pa še o beneficiranem delovnem stažu, kar se vse predolgo odlaš.

Komisija za rekreacijo in od-dihe je svoje delo razdelila na tri področja: šport-rekreacija, oddih in izletništvo ter kulturna dejavnost.

- a) **Športna rekreacija:**
 - troboji tovarn ZP — letni in zimski del,
 - srečanja najboljših ekip po panogah,

- srečanje veteranov,
- srečanja invalidov,
- srečanja ribičev,
- srečanja z drugimi podjetji.

- b) **Oddih in izletništvo:**
 - izmenjava kapacitet letovanja počitniških domov,
 - najemanje novih kapacitet letovanja,

- programirati izlete preko leta,
- organizirati izlete in pohode ZP.

- c) **Kulturna dejavnost:**
 - ugotoviti interesne skupine kot so: dramska, folklorna, pev-ska, glasbena, likovna in druge;
 - izmenjava in srečanja inter-resnih skupin,

— dviganje kulturne dejavnosti na nivo športne rekreacije.

Akcijski program komisije za leto 1970:

- letne športne igre Združene-ga podjetja Slovenske železarne,
- pohod železarjev na Triglav,
- srečanje pihalnih orkestrov na Ravnah,
- foto razstava,
- slikarska razstava.

Komisije so si zadale obširen program nalog, od katerih so ene kratkoročnejšega značaja, za reševanje drugih pa bo potrebno več časa.

Zastavljene naloge obsegajo zelo široko področje, vendar se našajo na vsakega posameznika, na posamezne tovarne in Združeno podjetje kot celoto. Pri takih skupnih vprašanjih bodo potrebne sistemske rešitve. Člani izvršnega odbora se zavedajo, da je pogoj za uspešno delo odkrito dogovarjanje in dobra priprava materialov. Zato se bo potrebno tu- (Dalje na 7. strani)

ODVRNJENA NEVARNOST

Dnevno časopisje večkrat ob nezgodah v podjetjih ne obvešča točno o vzrokih pa tudi poteku dogodkov. Da bi seznanili kolektiv z dejanskim stanjem in našo intervencijo pri nezgodi s plinsko vagon cesterno na železniški postaji v Štorah, dajemo naslednja pojasnila:

Cisterna je bila 31. 8. 1970 odpremljena iz rafinerije Sisak ter je prispela v Celje na glavno postajo dne 2. 9. 1970 okoli 13. ure. Proti večeru je bila postavljena na tehtalni tir tovarne postaje v Čretu, kjer se je okrog 22. ure pojavil plamen iz omarice merilca nivoja. Železničarji so o tem obvestili poklicne gasilce iz Celja, ki so ogenj pogasili. Ker je plin še nadalje izhajal, je nekdo od železničarjev hotel ventil za izpuščanje plina iz merilne naprave zapreti. Pri tem ga je pa odprl tako, da je plin še močnejše pihal iz izpustne cevi. Verjetno se je pri tem ustrašil ter odskočil s podesta. Iz celjske postaje so nato sporočili na železniško postajo v Štore, da bodo s posebnim vlakom pripeljali v Štore cisterno, ki je gorela, bila pogašena, ter še vedno izpušča plin, dostavili v Štore, kjer jo naj v železarni takoj izpraznejo. Nato so s parno lokomotivo in nekaj vagoni prepeljali takšno cisterno, iz katere je močno uhajal plin, v Štore. Skladiščnik železniške postaje v Štorah je nato o tem obvestil našega prometnika (tehtalca na normalnotirni progi). Ta pa je odšel na postajo in si cisterno ogledal. Ker je opazil, da je okrog cisterne že cel oblak plina, ter da še vedno močno izhaja, je takoj o tem obvestil vratarja, ta pa dežurnega tovarne tovariša Plahuta Mihaela. Takoj nato so bili poklicani tudi tehnični direktor, vodja gasilske službe, glavni energetik, vodja službe varstva pri delu, delovodja mešalne postaje ter obveščen glavni direktor. S sireno so bili poklicani tudi gasilci. Skupno so bili podzvati naslednji ukrepi:

- sporazumno z železniško postajo je bil ustavljen železniški promet na glavni progi Celje—Maribor;

- obveščena postaja milice Celje, ki je zaprla ves cestni promet na relaciji Teharje—Šentjur, ter ga preusmerila preko Blagovne;

- cestne zapore so bile tudi pri Godecovem mostu, šamotni ter na cesti z Lipe;

- ustavljen je bil tudi notranji promet v železarni, ustavljeno obratovanje kisikarne, čistilnice ingotov in odstranjeni vsi ljudje iz skladišča starega železa;

- obveščena je bila tudi Uprava javne varnosti Celje;

- pozneje, ker se je oblak plina pričel širiti proti stanovanjskim hišam proti pošti oziroma Gasilskemu domu, so bile zbujele dru-

žine v teh hišah ter napotene iz nevarnega območja.

Med tem časom so gasilci s curki vode oblikovali cisterno ter se poskušali z dihalnimi aparati približati ter ugotoviti, kje sploh plin izhaja. V začetku namreč sploh ni bilo jasno, iz Celja niso ničesar sporočili, kje pravzaprav

plin izhaja. Šele pozneje, ko je pričel pihati rahel veter, se je bilo mogoče približati ter s curkom vode odstraniti led, ki se naredi zaradi močne ekspanzije plina ter ugotoviti, da plin izhaja iz cevi za praznjenje merilca nivoja. Gasilec Leljak Ludvik je nato ventil zaprl ter tako ustavil močno

izhajanje plina. Celoten merilec nivoja je še nadalje izpuščal manjše količine plina na več mestih, ker so bila tesnila v požaru poškodovana. Količina izhajajočega plina pa ni bila tako velika, da ne bi bilo mogoče cisterne z uporabo posebnih varnostnih ukrepov prepeljati v mešalno postajo ter jo izprazniti. To je bilo tudi storjeno. Po izpraznitvi je bilo ugotovljeno, da je iz cisterne ušlo okoli 2,5 tone tekočega plina.

Vsi prej navedeni ukrepi so bili potrebni, da se je tako preprečil vžig oblaka plina ter s tem tudi cisterne.

Vzrokov, zakaj je pričel plin izhajati že v Celju, naknadno ni bilo mogoče ugotoviti, to bo verjetno ugotovljeno, ko bo v rafineriji Sisak demontiran celoten merilec nivoja. Do vžiga plina na tovarni postaji v Čretu pa je prišlo verjetno zaradi iskre, iz lokomotive, ki je vozila v bližini.

Navedeni sestavek ima namen pojasniti netočnosti iz dnevnega časopisja, kjer je med drugim pisalo tudi, da je bila cisterna postavljena v Štore sporazumno z Železarno Štore, da so v Štorah bili tudi celjski gasilci (res je, da sta bila tov. inž. Gorza direktor Zavoda za požarno varnost in poveljnik poklicnih gasilcev tovarniš Pasero), da je cisterna v Štorah ponovno gorela.



Montaža prog v novi valjarni

ŠPORT IN REKREACIJA

KOŠARKA Kegljanje

Derby Torpedu

Partizan Kovinar Štore : Torpedo

Šoštanj 62:68 košev

Zadnjo nedeljo v avgustu se je na igrišču Partizan Kovinarja odvijala derby tekma med domačo ekipo in vodečo ekipo na tabeli Torpedom iz Šoštanja. Gostje so že v začetku tekme dobili rahlo terensko premoč, kar se je odrazilo v razliki košev v njihovo korist. V začetku dobljena prednost je gostom zadostovala za poznejšo zmago nad domačini. Rezultat tekme, ki se je končala s minimalno prednostjo za goste, pa nam pove, da so se domači fantje dobro pripravili za jesenski del tekmovanja. Rezultati ostalih tekem so: Vitanje : SŠD Prebold 82:58, Prebold : Žalec B 90:31, OLD BOYS : Šentjur 67:35. Na tabeli vodi še vedno Torpedo pred Vitanjem, Preboldom in Štorami...

M. Kavka

TROBOJ MOŠKIH EKIP

8 X 200 METOV

HRASTNIK-ŠTORE-ŽALEC

V organizaciji KK Žalec je bil v dneh 29. in 30. avgusta na avtomatskem kegljišču Hmeljarja v Žalcu troboj moških ekip v disciplini 8 X 200 metov. Na tem tekmovanju so bili doseženi zelo dobri rezultati, kar kaže, da mrtva sezona kegljanja v poletnih mesecih ni bistveno vplivala na formo posameznih kegljačev, oziroma ekip. Naša ekipa je na tem troboju nastopila zelo pomlajena ter dosegla zelo dober ekipni rezultat in zasedla za zmagovalno ekipo Žalca drugo mesto, tretje mesto pa je osvojila ekipa Hrastnika. Rezultati so naslednji:

Žalec 6600 kegljev

posamezniki: Oblak 854, Klanjšek 842, Ramšak 840 kegljev itd.

Partizan Kovinar Štore 6477 kegljev

posamezniki: Faktor 858, Kavka 852, Rukavina 851 kegljev itd.

Hrastnik 6359 kegljev

posamezniki: Drame 851, Pufler 834, Peršič 823 kegljev itd.

Iz zgoraj prikazanih rezultatov posameznikov je razvidno, da je Faktor Rado, član Partizan Kovinarja iz Štor, z 858 keglji bil najboljši kegljač troboja.

M. Kavka

OBČINSKO MLADINSKO PRVENSTVO CELJA V PARIH ZA LETO 1970

V soboto, dne 5. 9. 1970 je bilo na kegljišču Ingrada v Celju občinsko prvenstvo mladincev v parih za leto 1970. Naše društvo sta zastopala para Pungršek Franc ml. — Krmuzel Drago, ki sta z rezultatom 1518 kegljev zasedla 2. mesto in Felicijan Marjan — Bobnič Jože s 1493 keglji zasedla 3. mesto med 8 nastopajočimi pari. Za dosežene uspehe iskrene čestitke ter na republiškem prvenstvu, ki bo konec meseca septembra v Celju čim boljši rezultat!

Mežiška dolina in ravenski železarji slavijo 350-letni razvoj

Letos mineva 350 let odkar se je fužinarstvo v Črni začelo, medtem, ko je obrtno kovaštvo, žebelarstvo in žičarstvo v srednjeveškem Guštanju še nekaj sto let starejše. Ta visok jubilej ravenski železarji slavijo prav v letu, ko je prenehala z obratovanjem stara valjarna in s čemer so dejansko prenehale obstajati ravenske fužine in se umaknile moderni valjarni.

Čeprav so fužine v Črni, Mušeniku, Mežici in Prevaljah, zaradi takrat boljših naravnih pogojev za razvoj fužinarstva dosegle v posameznih obdobjih velikih razmah, vendar pa ob neizogibnih krizah, ki so jih ob vedno večjem konkurenčnem boju tudi uničile, je ravenska železarna, čeprav v senci predvsem prevalske železarne, preživela krizo in pred prvo svetovno vojno dosegla višek. Da je ravenska jeklarina prebrodila krizo in konkurenčni boj, je predvsem zasluga njihovih kvalitativnih jekel in pravočasne modernizacije.

Po končani prvi svetovni vojni je bilo treba ravensko jeklarino ponovno modernizirati. Zadnje leto pred drugo svetovno vojno je imela železarna okoli 22.000 ton pri okoli 400 zaposlenih.

Izreden vzpon železarne Ravne pa se je začel po osvoboditvi, ko so razširili proizvodne zmogljivosti, najprej topilnico, jeklolivarno, kovačnico in mehansko obdelovalnico v letih od 1950 do 1969 je železarna v proizvodnji jekla napredovala 10,5-krat, pri skupni proizvodnji 8,3-krat, pri blagovni proizvodnji za 8,2-krat in pri realizaciji za 11,5-krat, število zaposlenih pa se je dvignilo na okoli 3500.

Naslednje obdobje rasti je zaključeno leta 1964 z novimi topilniškimi napravami, z vgrajeno srednjo progo nove valjarne, jeklovlekom in vzmetarno, s povečano kovačnico in dodatnimi energetskimi napravami. V tem času pa je bil dosežen tudi kvaliteten premik. Medtem, ko je leta 1950 železarna Ravne proizvajala le 12,5 % kvalitetnega suro-

vega jekla in 11,5 % plemenitega, je leta 1969 znašala proizvodnja že 45 % kvalitetnih in 54,5 % plemenitih jekel, so ravenski železarji največji jugoslovanski proizvajalec žlahtnih vrst jekel.

Železarna Ravne pa ne pomeni s svojimi izdelki samo važnega člana v jugoslovanskem industrijskem potencialu, temveč je tudi pomemben izvoznik.

(Nadaljevanje s 5 strani)
di dogovoriti za enoten kriterij zbiranja in dajanja podatkov, za kar pa imajo po tovarnah različne službe, ki so različno organizirane. Tudi tu bo potrebno razmisliti o poenotenju dela služb, ki obravnavajo enako področje.

Potrebno bo tudi več sodelovanja s Poslovnim odborom in komisijami pri Delavskem svetu Združenega podjetja in stalno tekoče obveščanje, zato bodo s programi seznanili tudi vodstvo in organe samoupravljanja pri Združenem podjetju. Tovarniški odbori sindikatov po tovarnah pa imajo nalogo razpravljati o vseh programih in seznanili svoje člane.

V nadaljevanju seje so razpravljali o polletnem poslovnem poročilu Združenega podjetja in ugotovili, da bodo konec poslovnega leta zaključili z minimalnim dohodkom. V tem ne vidijo perspektive. Podpirajo sicer prizadevanja Delavskega sveta Združenega podjetja in uprave ZP, vendar rezultati polletja kažejo na le delni uspeh ob koncu leta, če se

Delovna skupnost Železarne Ravne pa se je skupaj z Železarno Jesenice in našo železarno, 15. septembra 1969 odločila za pristop v združeno podjetje SLOVENSKE ŽELEZARNE, da bi v okviru tega podjetja rasla in uspevala naprej.

Po osvoboditvi pa ni rasla samo železarna, z njo vred so rasle Ravne in standard delavcev. V tem času je bilo zgrajenih 800 stanovanj, dom železarjev, trgovski dom, dom telesne kulture s športnim parkom, gimnazija, nova osnovna šola, kolektiv pa je dodal znaten delež tudi k ureditvi študijske knjižnice in muzeja.

HITREJŠE REŠEVANJE

dinamika ne bo spremenila. Zato predlagajo, da ponovno skupno pregledajo že sprejeti sanacijski in akcijski program ter ponovno analizirajo notranje in zunanje ukrepe.

Potrebna je široka politična akcija, kjer bodo zagovarjali enotna stališča v vseh treh tovarnah. V zvezi s tem pa pogrešajo pomoč Zveze komunistov, ki bi združenemu predvsem pa enotna na nivoju Združenega podjetja obvezala svoje člane s konkretnimi nalogami. Potrebno bo tudi večje sodelovanje z Zvezo mladine, ki sicer že deluje v okviru Združenega podjetja. Nadalje so ugotovili, da je naloga sindikata pri Združenem podjetju politično povezovanje vseh treh kolektivov, zato se bodo borili in zavzemali za vse pozitivne rešitve in vprašanja, obenem pa ostro grajali napake in prepočasno in nepravilno reševanje znotraj in zunaj Združenega podjetja.

Ko so potem razpravljali o konferenci samoupravljalcev črne metalurgije, so ugotovili, da po kolektivih sploh še niso razpravljali o materialih, ker jih odbor pri Združenju jugoslovanskih železarn ni poslal. Rok za pripombe je sicer podaljšan do 15. septembra, vendar je le temeljita razprava o materialih konference pogoj za uspeh.

Opozorili so tudi na visoke stroške konference, ker se jim zdijo nerealni, posebno če primerjajo članarino za leto 1970, ki jo članice plačujejo združenju, kar znaša 417.220.000 din, od tega pa za Združeno podjetje Slovenskih železarn prispeva:

tovarna Jesenice	52.020.000 S-din
tovarna Ravne	31.420.000 S-din
tovarna Štore	16.720.000 S-din

Na koncu seje so sklenili, da o delu in pripravah sindikata in Združenega podjetja seznanijo republiški odbor sindikata za industrijo in rudarstvo in zahtevajo

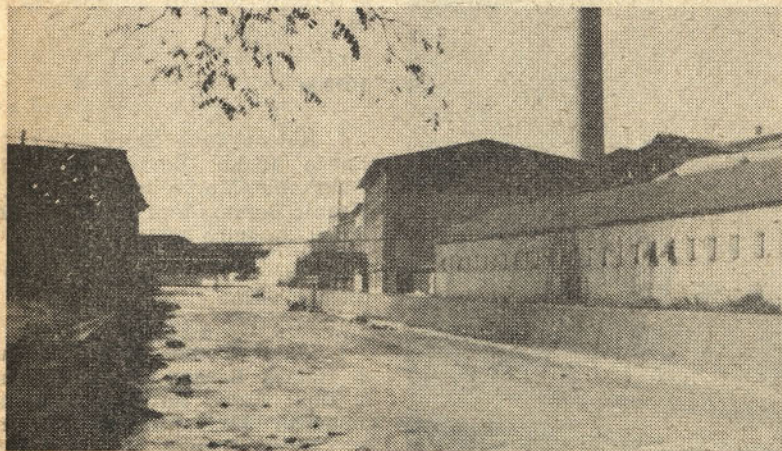
Ravenski železarji so ob 350-letnem jubileju železarstva v Mežiški dolini lahko ponosni na svoje prednike in na prehojeno pot. Z njimi vred se veselimo tega, kar so s trdim delom in vztrajnostjo dosegli. V združenem podjetju — v podjetju z 12.000 delavci, ki jih ne povezuje samo stoletna tradicija, ampak vsem značilna upornost, vztrajnost in zagrizenost v borbi za obstoj in nadaljnji razvoj ter za enakopravno vključitev v slovensko in jugoslovansko gospodarstvo — lahko le še z večjim optimizmom gledajo v prihodnost.

podpomo v vseh tistih vprašanjih, ki terjajo rešitev zunaj Združenega podjetja.

Pogovorili so se še o troboju železarn, ki bo 5. septembra na Ravnah in skupnem izletu železarjev na Triglav, ki bo 19. septembra. Poudarili so, da je pri takih srečanjih pomembno predvsem medsebojno spoznavanje in tovarništvo, saj je to pogoj za še boljše sodelovanje v okviru Združenega podjetja Slovenske železarne.

POSNEMANJA VREDNO

Vsako leta primanjkuje, zlasti v poletnih mesecih v transfuzijskih postajah prepotrebne krvi. V poletnem času je namreč veliko prometnih nesreč, ki zahtevajo kirurške posege, pri katerih je potrebna transfuzija krvi, poleg že itak stalnih potreb. Tudi celjska transfuzijska postaja se je znašla letos v poletni sezoni v kožljivem položaju, potrebe po krvi so rasle iz dneva v dan, pomanjkanje krvi pa vzporedno s tem, ker kacije odvzema niso povsod uspele. Da bi tej krizi odpomogli, smo se v Štorah odločili, da organiziramo eno akcijo odvzema krvi izven običajnega reda in načrta. Te težke naloge se je lotil z vso resnostjo tov. Štefan Krumpak. Akcija je bila izvedena v soboto, 29. avgusta in je uspela daleč preko pričakovanja. Računali so na kakih 50 do 60 prostovoljcev, prijavilo pa se je 99 darovalcev krvi, od tega jih je darovalo kri 95, ker so bili le 4 odklonjeni. Razumljivo je, da so se takega uspeha najbolj razveselili pri celjski transfuzijski postaji, razen njih pa so bili veselo presenečeni odborniki Rdečega križa v Štorah, najbolj pa seveda glavni pobudnik in organizator akcije, tov. Krumpak Štefan, kateremu lahko k takemu uspehu iskreno čestitamo.



Meža teče skozi železarno Ravne

Srečanje športnikov na Ravnah



Odlični atlet Kelenc Tone je naši ekipi v teku na 1000 m priboril 1. mesto. Za uspeh v balkanski štafeti je imel tudi velike zasluge

Železarna Ravne je bila organizator in gostitelj tradicionalnega srečanja športnikov slovenskih železarjev. Letne športne igre slovenskih železarjev so bile dne 5. septembra 1970 v letu jubileja 350-letnice ustvarjalnosti železarjev v Mežiški dolini.

Kot vedno, so se tudi letos organizatorji posebno izkazali, kajti poskrbeli so za vse, kot si lahko vsak športnik samo želi.

Takoj po prihodu v Ravne je bilo občutiti prijetno razpoloženje in takšno je tudi ostalo vse do odhoda domov. Začelo se je tekmovanje. Na stadion so pritekli nogometaši z Jesenic in Štor. Naši nogometaši so začeli z dobro igro. Prvi polčas se je končal 1:0, v korist naših. V drugem delu igre se je našim odprlo in tekma se je končala z rezultatom 4:0. Med tem časom se je že tudi pričelo tekmovanje v vseh ostalih panogah. Na vseh objektih je bilo živo, prijetno in borbeno. Po vsaki končani tekmi v posameznih panogah smo lahko z obrazov nastopajočih ugotovili kdo je zmagovalec in smo zato samo vprašali, kakšen je rezultat.

Tekmovanje se je odvijalo ves dan, razen kratkega počitka za kosilo. Zaključna prireditev je bila nogometna tekma Ravne:Jesenice. V polčasu te tekme je bila na programu zadnja atletska disciplina, in sicer balkanska štafeta (800 X 400 X 200 X 100 m). Ta štafeta je ob vsakem srečanju nekakšna poslastica celotne prireditve. Tov. Kavka Franc, vodja atletov je starterju prijavil naslednjo postavo naše štafete: Kelenc, Petrušič, Cander in Robič. Kelenc je v teku na 800 metrov tekel odlično in prinesel naši štafeti lepo prednost. Na 400 m je tekel Petrušič in je prednost obdržal. Nastopil je kritičen trenutek naše štafete v teku na 200 m, kjer so nas Ravenčani dohiteli in celo pri predaji teka na 100 m prehiteli. Robič je tekel zadnjih 100m, kjer se ponavadi izgubljenost ne da nadoknaditi, no tokrat je Robič poskrbel za prijetno presečenje in je v sijajnem finišu pretekel prvi skozi cilj. Tekmovalje se je končalo. Sledil je defile vseh nastopajočih. Zaključek je bil nadvse svečan. Poslušali smo pozdravne govore, najboljši so prejeli priznanja iz rok najvišjih uslužbencev in funkcionarjev.

Sklepno besedo je imel generalni direktor združenega podjetja Slovenske železarne tov. Gregor Klančnik. Med ostalim je dejal: »Zdrav duh v zdravem telesu je važna resnica, ki nam je sedaj, ko je jačanje telesne sposobnosti življenjska potreba, predvsem dobrodošla.

Gojitev telesne kulture je zato važna sestavina aktivnosti naših delovnih skupnosti, tekmovanje pa pri tem sredstvo za njeno širjenje. V tem je namen športnih iger slovenskih železarjev. V medsebojnih borbah nikoli ne smete pozabiti, da nas vežejo isti problemi in ista usoda, zato morajo skupne prireditve pomeniti le primerjavo sposobnosti, širjenje

medsebojnega poznanstva in prijateljstva celotne družine slovenskega železarstva.«

O vseh dogodkih se preprosto ne da na kratko opisati. Lahko trdim, da so bile te športne igre

najuspešnejše od vseh do sedaj za športnike iz naše tovarne.

Iskrene čestitke vsem nastopajočim za dosežene uspehe, organizatorju pa najlepša hvala za vse, kar so nam nudili za nepozabno srečanje v Ravnah.



Naše kegljačice so v zanimivi in napeti tekmi osvojile prvo mesto. Na sliki so: spredaj: Krajnc Dragica, Ludvik Eva, Perpar Milica; stojijo: Kok Magda, trener Kavka Marjan in Čater Marjana

URADNI REZULTATI

Atletika

100 m

1. Rožič Feliks, Ravne 11,6 sek.;
2. Robič Barnko, Štore 11,9 sek.;
3. Jelovčan Jani, Jesenice 11,9 sek.;
4. Rožič Ivan, Ravne 11,9 sek.;
5. Pristov Marjan, Jesenice

12,1 sek.; 6. Motzele Alojz, Štore 12,9 sek.

Met krogla

1. Kristan Ivan, Ravne 12,46 m;
2. Sudžukovič Srečko, Jesenice 11,58 m;
3. Gnamuš Slavko, Ravne 11,25 m;
4. Potočnik Albin, Štore 11,01;
5. Škorjanc Franc, Štore 10,97;
6. Pristov Marjan, Jesenice 10,68 m.

1000 m

1. Kelenc Tone, Štore 2:37,2;
2. Bavčev Mirko, Ravne 2:40,7;
3. Dakskobler Marko, Jesenice 2:42,1;
4. Kranjc Bojan, Štore 2:54,9;
5. Lah Pavel, Jesenice 3:05,4;

Skok v višino

1. Majer Tomo, Štore 165 cm;
2. Horjak Drago, Ravne 165 cm;
3. Dokl Janez, Ravne 160 cm;
4. Jelovčan Jani, Jesenice 155 cm;
5. Eržen Stanko, Jesenice 155 cm;
6. Šprajcer Hinko, Štore 150 cm.



Na tem srečanju so naše odbojkarice prvič zasedle 2. mesto

Srečanje športnikov

Skok v daljino:

- 1. Burjak Danilo, Ravne 5,97 m;
- 2. Čufar Ivan, Jesenice 5,97 m;
- 3. Čebašek Jože, Jesenice 5,74 m;
- 4. Majer Tomo, Štore 5,70 m;
- 5. Lešnik Peter, Štore 5,44 m;
- 6. Horjak Drago, Ravne 5,10 m.

ekipno — moški

- 1. ŽELEZARNA ŠTORE 894 krogov;
- 2. ŽELEZARNA RAVNE 881 krogov;
- 3. ŽELEZARNA JESENICE 862 krogov.

ekipno — ženske

- 1. ŽELEZARNA JESENICE 456 krogov;
- 2. ŽELEZARNA RAVNE 453 krogov;
- 3. ŽELEZARNA ŠTORE 432 krogov;



Zmagovita balkanska štafeta: Petrušič, Kelenc, Čander in Robič

Balkanska štafeta 800 + 400 + 200 + 100 m

- 1. ŽELEZARNA ŠTORE Kelenc, Petrušič, Čander, Robič 3:36,3;
- 2. ŽELEZARNA RAVNE Bavče, Oblak, Rožič F., Rožič I. 3:36,4
- 3. ŽELEZARNA JESENICE Dakskobler, Čufar, Klinar, Jelovčan 3:43,0.

Skupno število točk:

- 1. ŽELEZARNA RAVNE 47
- 2. ŽELEZARNA ŠTORE 37
- 3. ŽELEZARNA JESENICE 35

Streljanje

posamežno — moški (krogov)

- 1. Otrin Janez, Jesenice 249;
- 2. Dečman Vili, Štore 246; Jezerski Pavel, Jesenice 240;
- 4. Korinšek Evgen, Ravne 232;
- 5. Podbevšek Jože, Ravne 225;
- 6. Kočvar Ivan, Štore 221;
- 7. Zatler Vinko, Ravne 219;
- 8. Bule Vinko, Štore 216;
- 9. Svetlin Danilo, Jesenice 211;
- 10. Centrih Jože, Štore 211;
- 11. Homan Jože, Ravne 205;
- 12. Kralj Jože, Jesenice 162.

posamežno — ženske (krogov)

- 1. Kralj Majda, Jesenice 262;
- 2. Verber Štefka, Štore 244;
- 3.

Kegljanje

borbeno — ženske

Doseženi rezultati in vrstni red ekip:

- 1. ŽELEZARNA ŠTORE 641 kegljev;
- 2. ŽELEZARNA RAVNE 634 kegljev;
- 3. ŽELEZARNA JESENICE 480 kegljev.

ODBOJKA — ženske

ŽELEZARNA JESENICE : ŽELEZARNA RAVNE 2:0 (15:8, 15:12)

ŽELEZARNA JESENICE : ŽELEZARNA ŠTORE 2:1 (4:15, 15:0, 15:3)

ŽELEZARNA ŠTORE : ŽELEZARNA RAVNE 2:1 (15:6, 12:15, 15:12)

Vrstni red:

- 1. ŽELEZARNA JESENICE 4 točke,
- 2. ŽELEZARNA ŠTORE 2 točki,
- 3. ŽELEZARNA RAVNE brez točk.

ODBOJKA — veterani izven programa

ŽELEZARNA JESENICE : ŽELEZARNA RAVNE 3:1

ROKOMET — moški

- ŽELEZARNA ŠTORE — ŽELEZARNA JESENICE 9:16 (4:6)
- ŽELEZARNA RAVNE : ŽELEZARNA ŠTORE 22:7 (10:3)
- ŽELEZARNA RAVNE : ŽELEZARNA JESENICE 15:9 (8:7)

Vrstni red:

- 1. ŽELEZARNA RAVNE 4 točke,
- 2. ŽELEZARNA JESENICE 2 točki,
- 3. ŽELEZARNA ŠTORE brez točk.

NOGOMET

- ŽELEZARNA ŠTORE : ŽELEZARNA JESENICE 4:0 (1:0)
- ŽELEZARNA RAVNE : ŽELEZARNA ŠTORE 4:0 (1:0)
- ŽELEZARNA RAVNE : ŽELEZARNA JESENICE 3:0 (1:0)

Vrstni red:

- 1. ŽELEZARNA RAVNE 4 točke,
- 2. ŽELEZARNA ŠTORE 2 točki,
- 3. ŽELEZARNA JESENICE brez točk.

ŽELEZARJI NA TRIGLAVU



Lepo vreme v soboto in nedeljo 19. in 20. septembra je dalo srečanju železarjev iz Jesenic, Raven in Štor poseben pečat. Vsem bo lep izlet ostal dolgo v spominu

POPRAVEK

V prejšnji številki našega glasila smo na 8. strani spodaj objavili napačno sliko, kar danes popravljamo. Na objavljeni sliki so gasilci-veterani iz Slivnice. Prosimo, da spodrsrljaju oprostite.



Desetina gasilcev-veteranov Železarne Štore, ki je nastopila na tekmovanju ob 100-letnici gasilstva v Laškem dne 5. julija 1970 in zasedla 3. mesto. Skupna starost desetine je 504 leta.

25 LET GASILSTVA V ŠTORAH

V okviru proslav 25-letnice osvoboditve in 20-letnice delavskega samoupravljanja proslavljajo tudi gasilci svojo obletnico. V ta namen je bilo v soboto in nedeljo,



Član ekipe naših gasilcev Vili Hribnik je sprejel pokal za drugo mesto

19. in 20. t. m. nekaj prireditev med katerimi je nedvomno največja tekmovanje gasilcev metalurške in predelovalne industrije Slovenije v nedeljo.

V soboto je bila v Kulturnem domu slavnostna seja gasilskega društva na kateri so pregledali prehojeno pot od ustanovitve do sedaj. Predsednik društva dipl. inž. Slavko Plevnik je v svojem govoru dejal:

Z današnjo slavnostno sejo društva začenjamo proslavljanje 25-letnice ustanovitve gasilskega društva Železarne Štore, ki sovpada s 25-letnico osvoboditve in 20-letnico samoupravljanja v našem podjetju.

V svojem izvajanju želim na kratko prikazati in opisati razvoj in delo gasilskega društva v železarni.

Namenoma ne bom navjal imen posameznikov, ker je v 25-letnem delu društva bilo veliko število gasilcev, ki so s svojim nesebičnim delom in požrtvovalnostjo prispevali k temu, da je društvo danes na takem nivoju, da je cenjeno in upoštevano ne samo v Štorah, temveč tudi v občini in republiki. Kronika društva, ki smo jo pripravili v tem jubilejnim letu bo izšla konec leta, bo pa podrobno obravnavala vse dogodke v tem obdobju z navedbo

delo gasilcev. V tovarni je sicer obstojalo nekaj skromnega orodja, ki pa je služilo vsemu drugemu, samo ne gasilstvu.

Sele osvoboditev je prinesla v Železarno Štore organizirano gasilstvo. Nov družbeni red je zahteval zaščito industrijskih objektov in naprav pred požari in elementarnimi nevarnostmi, zato je 23. 8. 1945 bila ustanovljena industrijska gasilska četa Železarne Štore.

To je tudi začetek delovanja našega društva. V prvem obdobju je četa iskala organizacijske oblike tako v četi kot v organizirani zaščiti pred požari in elementarnimi nevarnostmi. Vodstva čete so bila vse do leta 1950 več ali manj imenovana s strani uprave železarne. 11. junija 1949 je bila izvršena reorganizacija, s tem, da je tov. Franc Mežek prevzel dolžnost referenta za varnost pri delu in gasilstvo v železarni. S tem so se pa tudi začele priprave za prehod vseh imen posameznikov, ki so prispevali s svojim delom za razvoj in rast društva.

25-letno delovanje našega društva lahko razdelimo v štiri važnejša obdobja.

V predvojnem času in času okupacije v Štorah ni bilo nobe-

16 izprašanih gasilcev, tako v strokovnem pogledu kot v pogledu opremljenosti.

Zavedajoč se potreb po sodobni gasilski službi v tovarni so organi upravljanja železarne zagotovili sredstva za izgradnjo novega gasilskega doma v Štorah. Dom je bil v gradnji leta 1953 in 1954. V tem času so požrtvovalni člani društva pri gradnji doma opravili preko 6500 prostovoljnih ur, med njimi je bil najprizadenejši tov. Rozman Miha.

Velik dogodek za društvo in Štore je bila otvoritev doma 5. septembra 1954, združena z veliko gasilsko manifestacijo, na kateri je sodelovalo preko 550 uniformiranih gasilcev iz vse Slovenije, pa tudi iz drugih republik.

Z dograditvijo doma in z nabavo nekaj nove opreme se začenja nov vzpon društva. Članstvo iz leta v leto narašča, izboljšuje se pa tudi njegova struktura, saj v gasilske vrste prihajajo postopoma novi strokovni kadri. Poleg tega se v društvo vključujejo tudi pionirji in mladina. Z izboljšanimi pogoji za delo društva se je društvo strokovno dvignilo in se je začelo udeleževati gasilskih natečajev in tekmovanj, na katerih je doseglo vidne uspehe, o čemer

pričajo številni pokali in diplome v našem domu.

Ves čas obstoja je društvo tesno sodelovalo z vsemi družbeno političnimi organizacijami v Štorah in imelo posluš za pomoč v akcijah, ki so jih te organizirale. Med številnimi akcijami velja omeniti za nas gasilce najvažnejšo leta 1959 in 1960, ko so bile v okviru 40. obletnice ZKJ komunalno urejene Štore, skupno z naseljem Lipa. Pri tem urejanju in izgradnji vodovoda so naši člani opravili preko 5700 ur prostovoljnega dela. V zadnjem desetletju je društvo usmerjalo svoje delovanje predvsem v strokovno vzgojo članov, mladine in pionirjev. Z uvedbo sodobnejše tehnologije v železarni, kakor z izgradnjo novih obratov, zlasti v Štorah II, se je društvo pričelo opremljati s sodobnimi gasilskimi napravami, kar še povečuje interes, udarnost in društveno dejavnost. Ta se odraža na uspehih, ki jih je društvo doseglo na raznih tekmovanjih: sem štejemo I. mesto pionirjev in mladincev v republiki leta 1965 in II. mesto mladincev v državi istega leta. Leta 1967 pa so naši pionirji na gasilski olimpiadi v Karlovcu osvojili zlato medaljo, mladinci pa bronasto.

Člani in članice so pa bili večkrat občinski in okrajni prvaki.

Leta 1968 in 1970 je članska desetina sodelovala tudi na tekmovanju v Avstriji in s svojo udeležbo prispevala k afirmaciji jugoslovanskega gasilstva.

25-letno delovanje društva pa je bilo spremljano pogostoma tudi z mnogimi težavami, ki jih je vodstvo društva ob razumevanju in pomoči samoupravnih organov, uprave železarne, vseh družbeno političnih organizacij in gasilskih forumov uspešno premagovalo, kar je v mnogem pripomoglo k doseženim uspehom.

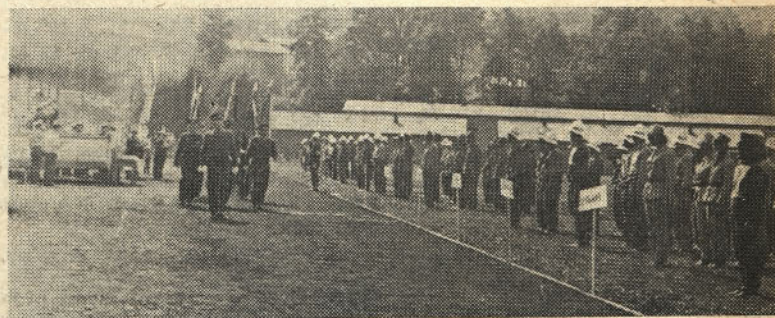
(Dalje na 12. strani)



Uspešna desetina zadovoljna z 2. mestom. Spredaj: Hribnik Vili, Klakočar Janez, Šuster Ivan, Kaluža Ladi; deseter Meže Andrej; zadaj: Kok Vojko, Oberžan Slavko, Kocjančič Tine in Zorko Rafko

nega organiziranega društvenega iz gasilske čete v gasilsko društvo Železarne Štore.

Z uvedbo samoupravljanja v podjetju jeseni leta 1950, je tudi gasilstvo dobilo novo vsebino dela in upravljanja, kar je narekovalo, da že občni zbor januarja 1951 sklene, da se gasilska četa preimenuje v industrijsko gasilsko društvo Železarne Štore. Na tem občnem zboru so bili prvič izvoljeni organi društva, tj. upravni in nadzorni odbor. S tem se je tudi pričelo intenzivno strokovno izobraževanje članov. V tem letu je društvo dobilo prvih



Vsi sodelujoči ob svečanem zaključku tekmovanja

NEZGODE PRI DELU

V mesecu avgustu 1970 je bilo po obratih in oddelkih naslednje število nezgod pri delu:

jeklarna 3, valjarna 10, livarna valjev 6, livarna sive litine 9, obdelovalnica valjev 3, mehanična delavnica 1, elektroobrat 1, energetski obrat 1, promet 3, ekspedit 1. Skupaj 38.

Brez nezgode pri delu so bili naslednji obrati oziroma oddelki: Elektrolavž, Samotarna, OTK, Ostale službe, Modelna mizarna, Razvojni oddelek, Komunalni oddelek.

Na poti na delo in z dela je bilo prijavljenih 8 nezgod, in sicer: 3 iz elektrolavža, 2 iz livarne valjev, 1 iz jeklarne, 1 iz OTK, 1 iz ostalih služb.

Pri delu so se poškodovali:

JEKLARNA:

KRAJNC Ludvik se je z lopato za pobiranje materiala iz prehodne odprtine SM peči udaril po desni roki.

ZUPANC Florjan je zidal livno ploščo v livni jami, pri čemer mu je padla na palec desne noge kanalska opeka ter ga poškodovala.

KRAJNCAN Karl je z grabilcem naravnal svinje na prostoru za drobljenje v skladišču starega železa. Pri tem je omahnil nazaj ter se udaril na levo nogo.

VALJARNA:

GRAJŽL Stanko je vlagal gredice v plamenično peč. Pri tem mu je gredica zdrsnila s kavlja ter se je pri tem udaril z ročajem kavlja v dimlje.

ZAGER Franc je bil med službo poslan na delovodjo na dom (nedelja). Ko se je peljal s kolesom, ga je pri postaji v Štorah podrl avto. Poškodoval mu je levo roko in levo nogo.

KOVAČIČ Albin je delal na VI. ogrodju fine proge, pri čemer ga je zadnji konec valjane palice udaril po meči desne noge ter ga opeklo.

BUSER Anton je nakladal valjane palice na stolice, pri tem je z roko zadel ob ostri konec ter se pri tem urezal na prst leve roke.

ŠTOR Jože je delal na III. ogrodju fine proge. Iz II. ogrodja je prišla palica iz valjev skrivljenja, zadela imenovanega ter ga opekla.

JAZBEC Avgust je dvigal ingote na grobi progi z dvigalnim kavljem. Pri vrtiku nazaj mu je zakriviljen valjanec prijel za kavelj, ročaj ga je pa udaril po glavi.

ČUJEŠ Stanko je potiskal gredice v peč, pri tem je gredica zdrsnila dvignila viseča vrata, ki so sprostile viseči drog, ki je udaril imenovanega po glavi.

HERCOG Mihael je delal na grobi progi. Ko je prišel ingot iz valjev izkriviljen iz II. ogrodja

ter pri tem odpel dvigalni kavelj, ki je padel imenovanemu na nogo.

BRGLEZ Matija je s sodelavcem nakladal ingote na mizo za potisno peč. Sodelavec je z Demagom ingote prehitro spustil tako, da je imenovanega, medtem ko jih je uravnaval, stisnilo za prst.

TRŽAN Mirko je delal na grobi progi, pri čemer ga je valjanec, ki je izšel krivo iz ogrodja, opeklo po mečah desne noge.

LIVARNA VALJEV:

MAČEK Franc si je pri nameščenju peska zaradi neprimerne načina dela zamaknil hrbtenico.

PELC Ivan je zapenjal odlito formo na žerjav, pri čemer mu je spodrsnilo ter si zvil levo nogo v gležnju.

LUPŠE Stanko je sestavljal kalupne okvirje. Pri tem so nosilna rebra zdrsnila ater ga stisnila za dva prsta na desni roki.

AGREŽ Ivan je ročno zapiral prehodno odprtino za žilindro na kupolki. Pri tem ni videl, da je bilo korito za žilindro odpeljano izpod žleba. Ker je mislil stopiti na korito, ga ni zadel, temveč je z nogo prišel pod curek žareče žilindre ter se opeklo.

OJSTRŠEK Ivan je s sodelavcem nakladal kokile na kup. Pri tem je železna palica zdrsnila na rob kokil ter mu pri tem stisnila palec leve roke.

MALEC Bogomir je v razbijalnici naravnal kos kokile pod hrško. Pri tem se je ta kos zavalil proti drugemu ter mu stisnil prst na roki.

LIVARNA SPECIALNE LITINE:

PANGER Mirko je s pneumatskim dvigalom dvignil kalupni okvir za strojno formanje. Ker ni dobro zadel s kavljem, je okvir zdrsnil, padel na valjni transporter, pri čemer je imenovanega stisnilo za palec desne roke.

OPREŠNIK Ivan je prelivl tekoče železo iz velike ponovce v manjšo. Ker je bila ponovca prepolna, je železo brizgnilo na tla ter imenovanemu za čevljev leve noge ter ga opeklo.

FLIS Alojz je brusil ulitke z ročnim pneumatskim strojem, pri čemer mu je tujek priletel v oko.

ŠRAML Franca Viktor je brusil ulitke z ročnim brusilnim strojem, pri čemer mu je tujek priletel v oko.

ARZENŠEK Vlado je z ročnim brusilnim strojem brusil ulitke, pri čemer mu je tujek priletel v oko.

GOLOB Alojz. Pri prenašanju posode s karbidom je šel skozi prehod za vsipni voz, ki ga je zadel ter mu poškodoval nogo.

KAJBA Franc je prekladal

ulitke, pri čemer mu je ulitek padel na palec desne roke ter ga poškodoval.

ŠKOFLEK Albin. Pri vlivanju je iz ponovce brizgnilo tekoče železo na tla, nato pa njemu za čevljev ter ga opeklo.

FREŠIČEK Ivan je z ročnim brusilnim strojem brusil ulitke, pri čemer mu je tujek priletel v oko.

OBDELOVALNICA VALJEV:

SIKOLE Konrad je pomagal sodelavcu sneti s stroja kolot, pri čemer je kolot zdrsnil obema iz rok ter mu padel na sredinec desne roke.

MAKUG Vili je stružil jekleno klinasto jermenico. Ko se je dotaknil ostružek v jermeničnem utoru, ga je hotel odstraniti. Ko se je nagnil preko suporta, je z nogo nehote vključil stroj ter se pri tem urezal na kazalec desne roke na ostružku.

ZAKOŠEK Anton je razkladal kokile iz vozička na tla v delavnici. Pri tem je ena kokila zdrsnila ter ga stisnila za palec desne roke.

MEHANIČNA DELAVNICA:

SELINŠEK Janez je šel na delovno mesto. Pri tem je stopil na zakriviljeno železo, ki je ležalo na poti ter ga pri tem udarilo po goleni leve noge.

ENERGETSKI OBRAT:

GODUNC Vlado je šel na prehod iz stavbe generatorjev na žerjavno progo, da bi poklical žerjavovodjo. Ko je stopil na podest za dostop na žerjavno progo, je zgrabil za zapornico, pri tem omahnil, zapornica pa ga je udarila po glavi.

ELEKTROOBRAT:

LUKAČ Franc je šel po stopnicah, pri tem mu je spodrsnilo, vendar se je ujel, z roko pa udaril v ograjo in si poškodoval palec na levi roki.

PROMET:

GOLOB Ludvik je poravnal ingote na vozičku, pri čemer je en ingot zdrsnil ter mu poškodoval zapestje desne roke.

VODEB Franc je obračal raztirnik, se pri tem spotaknil ob drog raztirnika ter se udaril na koleno.

SENGER Ivan je premikal na ozkotirni progi. Pri odstavi dveh prekučnikov je pri odpenjanju stopil na tir, dobil nogo pod kolo, tako da mu je poškodovalo palec na levi nogi.

EKSPEDIT:

JUG Emil je nakladal ulitke na kamion. Ko je dvignil en ulitek s kupa, se mu je drug ulitek prevrnil po roki ter mu poškodoval prst.

SLUŽBA VARSTVA PRI DELU



— Si bral »Informator«?
— Seveda.
— Pa?
— ???????



Če pomislim: ležati doma, ne delati, 100 % na lansko poprečje, ne, ne, se ne izplača.

STORSKI ŽELEZAR. Glasilo delovnega kolektiva Železarne Store — Izhaja vsak mesec — Odgovorni urednik Stane Ocvirk — Urednik Rudolf Uršič — Uredniški odbor: dipl. ing. Janez Barborič, Friderik Jernejšek, Anton Mackošek, Rajko Markovič, Stane Ocvirk, Stane Sotler, Rudolf Uršič, dipl. ing. Niko Zakonjšek in Ivan Zmahar — Tisk CETIS grafično podjetje Celje — 1970

KADROVSKE VESTI

V mesecu avgustu so bile naslednje kadrovske spremembe v naši delovni skupnosti

Iz JLA so se vrnili:

KRAGELJ STANKO delavec, valjarna, SALOBIR DRAGO, delavec, ekspedit, RATAJ ANTON, obratni električar, elektroobrat, VREČKO IVAN, livar, priprava proizvodnje, GAJŠEK BRANKO, kovač, jeklarne, FIDLER FRANC, delavec, livarna sive litine, VENEC SILVO, obratni električar, elektroobrat, POGBREŽNIK MARJAN, vodovodni inštalater, mehanična delavnica, GROBOVŠEK STANISLAV, delavec, livar II, KROFLIČ SILVESTER, obratni električar, elektroobrat.

Novi člani delovne skupnosti

V valjarni so se zaposlili: SAHITI LJAHA, ARTNAK IVAN, SLAPNIK SREČKO, PLANKO IVAN, MUŠIČ DJURO, HAMITI MAJRUCH, SLOMIČ HAJRUDIN — vsi NK delavci. V elektroobratu so začeli delati: BARIČ ANTON, BUKOVEC SILVESTER, VREČAR MARJAN — vsi obratni električarji. V mehanični delavnici: ŽGUR SREČKO — strojni ključavničar, LEŠNIK ZLATKO, delavec, HOTKO STANISLAV, strojni ključavničar, IBRAHIM-KADIČ MESUD, strojni ključavničar. V energetskega obratu: VRABL IVAN, kovinostrugar. V obdelovalnici valjev: KNEŽEVIČ BOŠKO, strojni ključavničar, LORGER EDI, strugar, JANC ADOLF, strugar. V rekreacijski enoti: KOTNIK ELIZABETA, trgovska pomočnica, KLENOVŠEK NEVENKA, natakarica. V ekspeditu: VODEB EDVARD, delavec, PINTERIČ JOŽE, žerjavovodja, KITAK GUSTAV, delavec, DRUŠKOVIČ KARL, CENE DRAGO — delavca. V livarni valjev: ŽERAK JOŽE, ŠTURBEJ FRANC, ŠIMONOVAČKI DUŠAN, KOKOL JOŽEF, MULEJ ŠTEFAN, TODOV DELJO in GORENAK ANDREJ — vsi delavci. V livarni sive litine: KOŠEC GREGOR, KRANJC IVAN — oba delavca. V jeklarni: POTOČNIK ANTON, JAZBINŠEK SLAVKO, JANIČIČ EMIL in RAJH FRANC — vsi delavci. ČAKŠ NADA — PK kuharica — v rekreacijski enoti. Kot pripravniki so bili sprejeti: KRESNIK BOGOLJUB, absolvent metalurgije, GAJŠEK MIROSLAV, metalurški tehnik, CVAHTE ZORAN, strojni tehnik.

Pogodbeno je bila sprejeta:

TERNOVŠEK ELIZABETA, prodajalka, v tehničnem sektorju.

Na odsluženje kadrovskega roka v JLA so odšli:

ŠPES ZVONIMIR, delavec iz livarne valjev, ŠTOR ALOJZ, strojni ključavničar iz mehanične delavnice, BAUMGÄRTNER ZDENKO, strugar iz obdelovalnice valjev, GAJŠEK MIROSLAV, metalurški tehnik — pripravniki.

Po lastni želji sta odšla iz podjetja:

TESTNER ZLATAN, strojni ključavničar i zmehanične delavnice, PILKO ANTON, delavec iz valjarne.

V poskusni dobi je prenehalo delovno razmerje:

ŠKVORC FRANJO, delavec iz ekspedita, DUJIČ ANTE, strojni ključavničar iz mehanične delavnice, KORES JOŽE, premikač na prometu, KRIŽAN MARTIN, delavec iz energetskega obrata, STRAŠEK ALOJZ, delavec iz elektroplavža, ARTNAK IVAN, delavec iz valjarne, MUŠIČ DJURO, delavec iz valjarne, DRUŠKOVIČ KARL, delavec iz ekspedita.

Samovoljno so prekinili delovno razmerje:

VRACKO JANEZ, delavec iz jeklarne, TOVORNIK EMIL, delavec iz valjarne, GRKINIČ MILAN, livar iz livarne sive litine, MILOJEVIČ OSTOJA, delavec iz livarne II, KUNDIČ DRAGO, delavec iz valjarne, TESIČ BOŠKO, delavec iz livarne II, IVIČ ILE, delavec iz šamotarne, TOMPLAK MARJAN, delavec iz livarne valjev, DRAGOSAV PETAR, delavec iz šamotarne, FIDLER MARJAN, delavec iz livarne valjev, BORŠIČ JOSIP, delavec iz elektroplavža, TRŽAN VINKO, delavec iz šamotarne, FIDLER MARJAN, delavec iz šamotarne, OKORN EMIL, delavec iz jeklarne, PLAHUTA FRANC, delavec iz ekspedita, KOVAČEVIČ IVO, delavec iz jeklarne, BRATEC IVAN, delavec iz ekspedita, TESIČ RAJKO, delavec iz livarne valjev, PEZDEVŠEK FRANC, delavec iz livarne sive litine, BOBNIČ JOŽE, delavec iz livarne sive litine, TRŽAN JERNEJ, elektroinštalater iz elektroobrata, OREŠNIK KARL, delavec iz livarne valjev, TACAR LADISLAV, strugar iz obdelovalnice valjev, LUGARIČ ANTON, zidar iz valjarne.

Naraščaj v družini so dobili:

Inž. Černak Feliks iz obdelovalnice valjev, GRAJŽL STANKO iz valjarne, ŽMAHAR IVAN iz komerciale in ŽMAHAR MARICA iz finančnega sektorja,

MILOJEVIČ NIKOLA iz jeklarne, OBERŽAN SLAVKO iz direkcije — gasilci, PLANINŠEK ŠTEFAN iz livarne sive litine, KOCMAN STANKO iz obelovalnice valjev, FERLIČ EDI iz valjarne, STOJAN IVAN iz livarne sive litine in CAFUTA ANTON iz valjarne.

Čestitamo!

Na novo življenjsko pot so stopili:

BUSER ANTON iz valjarne, KAPL STANKO iz jeklarne, MUŠIČ ANTON iz energetskega obrata, GRAJŽL ALOJZ iz valjarne, REZEC FRANC iz šamotarne, KOVAČIČ DARKO iz energetskega obrata in PLOŠTAJNER

HINKO, dipl. inž. — pripravniki na elektroplavžu.

Na novi življenjski poti jim želimo obilo družinske sreče!

V tem mesecu je bil invalidsko upokojen:

INKRET MAKŠ, rojen 9. 9. 1918 v Šmarju, sedaj stanuje v Štorah. Njegova prva zaposlitev je bila pri privatniku. Med vojno je delal eno leto v našem podjetju, nato je bil vpoklican v vojsko. Takoj po vrnitvi, se je ponovno zaposlil v našem podjetju — obratu šamotarni, kjer je delal 15 let, nato pa je bil zaradi slabega zdravja premeščen na lažje delo v komunalni oddelku, kjer pa je delal vse do 20. 8. 1970, ko je bil po invalidski komisiji invalidsko upokojen.

25 LET GASILSTVA

(Nadaljevanje z 10. strani)

Predsednik gasilske zveze Celje tov. Spat Vili je na seji podelil članom društva značke za dolgoletno službovanje v gasilski organizaciji. Značko za 40-letno delovanje je prejel tov. Mežek Franc; za 30-letno delovanje Rozman Miha, Vidmajer Jože in Križnik Ignac; za 20-letno delovanje Krumpak Štefan, Kandušar Ivan, Dečman Miha, Mackošek Anton, Grajžl Ivan, st., Vidic Anton, Hribnik Vili, Čehovin Boris, Renčelj Vlado, Kasenburger Franc in Balaskovič Jakob. Za 10-letno delovanje inž. Plevnik Slavko, Zorko Rafko, Vengušt Ivan, Leljak Ludvik, Meze Andrej, Florjanc Vinko, Kaluža Ladi, Kačičnik Alojz, Grajžl Ivan ml., Šoštarčič Srečko, Oberžan Roman, Fajdiga Ivan, Pešak Silvo, Grajžl Bojan, Klinar Anton, Fajdiga Štefka, Vidmajer Frida, Meze Agica, Nušev Heda in Klakočar Poldka.

Predsednik društva je nato podelil še plakete in spomenice predstavnikom družbenih organizacij, s katerimi gasilska organizacija sodeluje. Spomenice so prejeli tudi vsi gasilci z več kot 20-letnim stažem v tej organizaciji.

Po končani seji je podpredsednik delavskega sveta Železarne Štore v Gasilskem domu priredil sprejem za članke gasilskega društva in goste.

Naslednji dan, to je v nedeljo, 20. septembra pa je bilo na štadionu železarjev na Lipi republiško gasilsko tekmovanje, katerega se je udeležilo 11 moških in 2 ženski desetine. Tekmovali so v taktični vaji, testiranju (teorija) in v trodelnem napadu. Ekipa so se razvrstile po doseženih rezultatih takole: I. mesto IMPOL POL Slovenska Bistrica, II. mesto

Štore, III. mesto Anhovo I., IV. mesto TITAN Kamnik, V. mesto Tovarna železniških vozil Maribor, VI. mesto Železarna Ravne, VII. mesto Elektrokovina Maribor, VIII. mesto SWATY Maribor, IX. mesto Anhovo II., X. mesto Tovarna poljedelskega orodja Muta in XI. mesto Cinkarna Celje. Pri ženskih ekipah pa so bile prve gasilke iz Anhovga ter samo s tremi točkami zaostanka druge gasilke iz Elektrokovine Maribor.

ZAHVALA

Ob smrti našega dragega moža in očeta

FRIDL FRANCA

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti ter mu darovali vence in cvetje. Iskrena hvala Železarni Štore za darovane vence, petje in poslovilne besede ob odprtem grobu.

Žalujoča žena in otroci

ZAHVALA

Ob nenadni smrti naše drage mame

JOŽEFE ŽIBRET

se toplo zahvaljujemo vsem sodelavkam in sodelavcem, ki so nam kakorkoli pomagali ublažiti bol v najtežjih trenutkih. Prav tako se zahvaljujemo vsem, ki so darovali vence in cvetje ter jo spremljali na njeni zadnji poti.

Žalujoče družine Žibret, Korent in Zapušek